

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

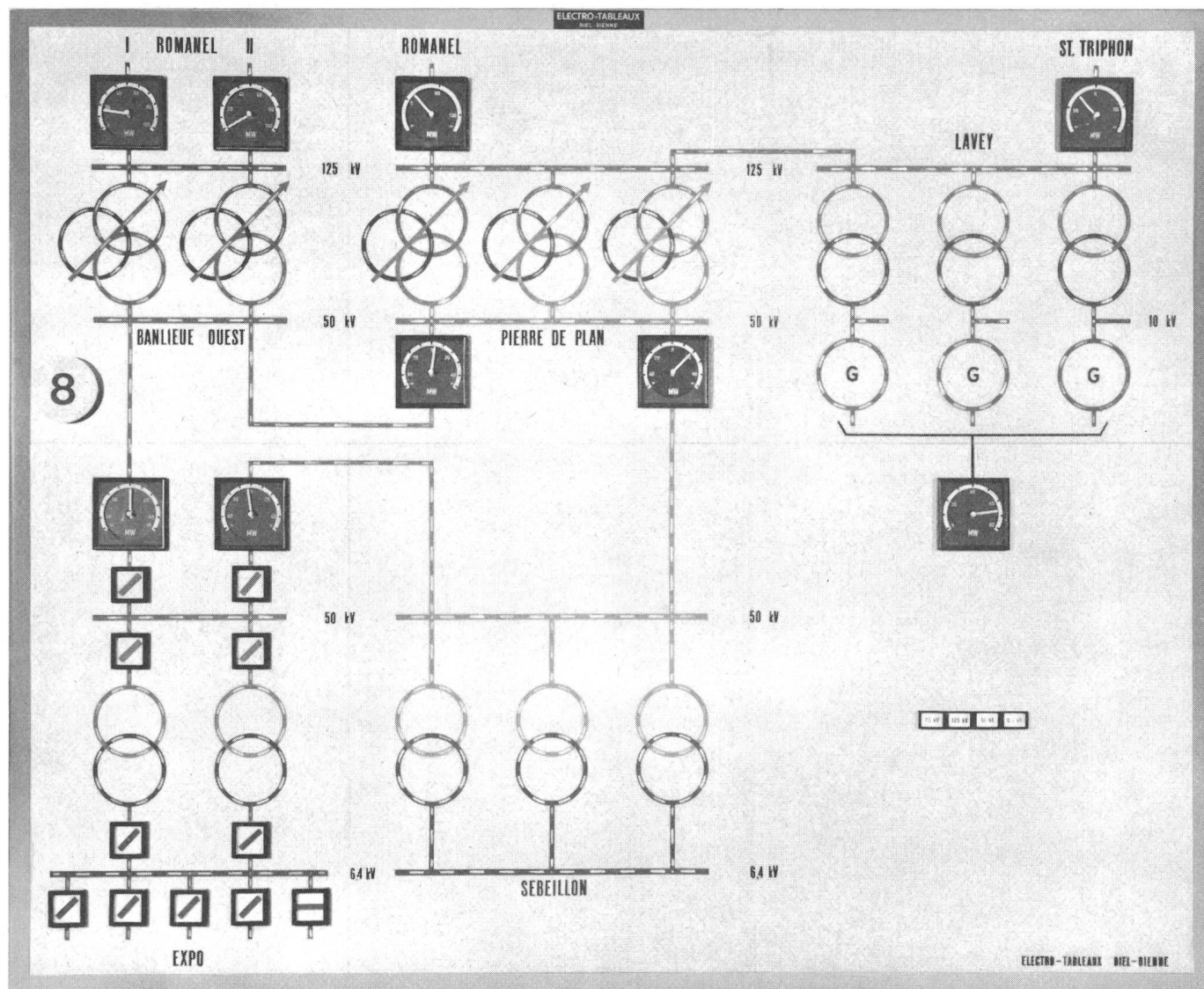
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Hoch- und Niederspannungs-Installationen  
für Kraftwerke  
Unterstationen  
Industrie-Versorgungen

Steuerung und Automation ganzer Anlagen  
Fernsteuerungen

Kommandoräume  
Steuerpulte  
Schalttafeln  
Leucht- und Blindschaltbilder  
Überwachungsanlagen

Trafostationen  
Notversorgungsanlagen

Gekapselte Hoch- und Niederspannungs-  
verteilungen

Installations haute et basse tension  
pour usines électriques  
sous-stations  
réseaux industriels

Commande et automation d'installations  
complètes • Télécommandes

Salles de commande  
Pupitres de commande  
Tableaux  
Tableaux lumineux et synoptique  
Installations de surveillance

Stations transformatrices  
Installations de secours

Distributions haute et basse tension  
blindées

# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE

# SYLVANIA VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER STRASSENBELEUCHTUNG !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

## SYLVANIA

*Division of*

**GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL**

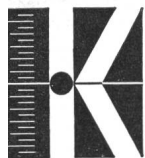


Generalvertretung und Lager

**TRACO** TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 272223

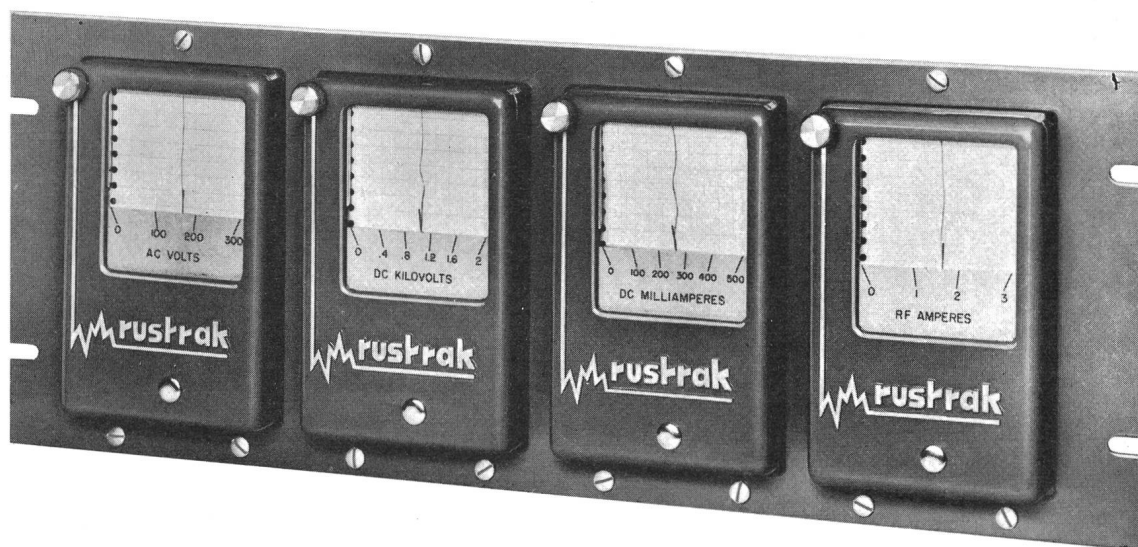


# Kontron Electronic Instrument News

## Kontron AG, Zürich

Hardstr. 235, Zürich 5, Tel. 051 / 44 56 90  
(Generalvertretung und Kundendienst)

# Rustrak Schreiber



Tintenlose, druckempfindliche Registrierung

Portabel oder für Schaltschrankbau

Der Papiervorschub (1/16 Zoll/h bis 450 Zoll/h) ist durch die Drehzahl des fix eingebauten Wechsel- oder Gleichstrommotors gegeben, wobei eine Variation von max. 1:240 durch steckbare Getriebe möglich ist.

Grosse Auswahl hinsichtlich der Messbereiche. Zweikanal- und Zweipunktschreiber

### Daten

Spannungsbereiche: 10 mV bis 1000 V =  
50 V bis 600 V ~

Strombereiche: 50  $\mu$ A bis 1000 A = (mit Shunt)  
1 A bis 800 A ~ (mit Wandler)

Schreibbreite: 60 mm

Abmessungen: 92 x 143 x 105 mm

### Beispiele

#### Modell 118

0 bis 5 A~, Synchronmotor für 220 V, 50 Hz, Vorschub 1 Zoll/h, Preis Fr. 682.—

#### Modell 107

0 bis 200 A~ mit Zangenwandler, Synchronmotor für 220 V, 50 Hz, Vorschub 1 Zoll/h, Preis Fr. 853.— inkl. Wandler

#### Modell 120S

180 V bis 260 V~ & 0 bis 5 A~ Zweikanalschreiber, Synchronmotor für 220 V, 50 Hz, Vorschub 1 Zoll/h, Preis Fr. 989.—

Zusatzgetriebe Preis Fr. 31.—/Stück

**Verlangen Sie bitte die Unterlagen BSV 1564**

# Schalt Schalt Schalt Schaltapparate

## automatische

elektromech.: Schaltuhren mit oder ohne Synchronantrieb – Zeitrelais mit Motorantrieb – Fernschalter mit Motorantrieb – Schaltschütze Kleinschütze – Schrittschalter – Normalrelais – Zwergrelais Steckrelais – Programmschaltwerke mit Motorantrieb – Temperaturregler

elektronisch: Netzkommando-Empfänger – Zeitrelais – Programmgeber Relais für Spannungsbegrenzung – Relais für Strombegrenzung Kontaktschutzrelais – Halbleiterrelais

## nichtautomatische

Spezial-Handschafter für Werkzeugmaschinen, Schalttafeln, Schaltpulte usw. – Druckknöpfe – Kreuzschalter – Fußschalter Endschafter

---

elektromechanische  
und  
elektronische

# Steuerungen

---



**GHIELMETTI AG**

**SOLOTHURN / SCHWEIZ**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

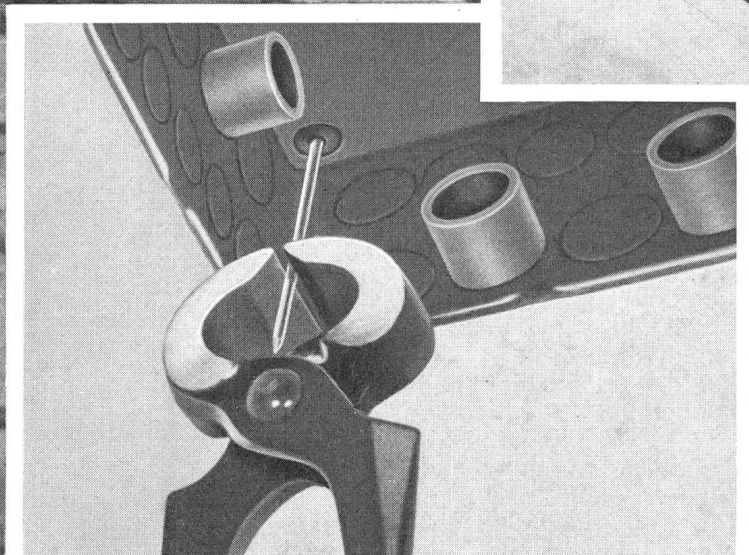
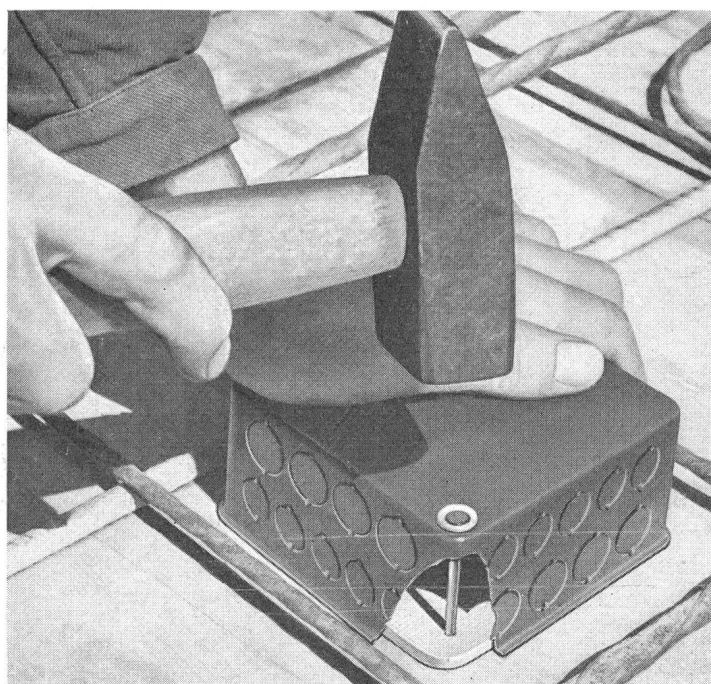
Telephon 065 2 43 41

---

# LANZ- BETONDOSEN

bewährt und preisgünstig

Keine rostigen  
Nägel im  
Sichtbeton



## HERMANN LANZ AG MURGENTHAL

FABRIK FÜR ELEKTROTECHNISCHE ARTIKEL UND METALLWAREN

UND DIE GROSSHANDELSFIRMEN

# PEYER



# KUNSTSTOFF

(Glasfaserverstärkter Polyester)

+ Patent angemeldet

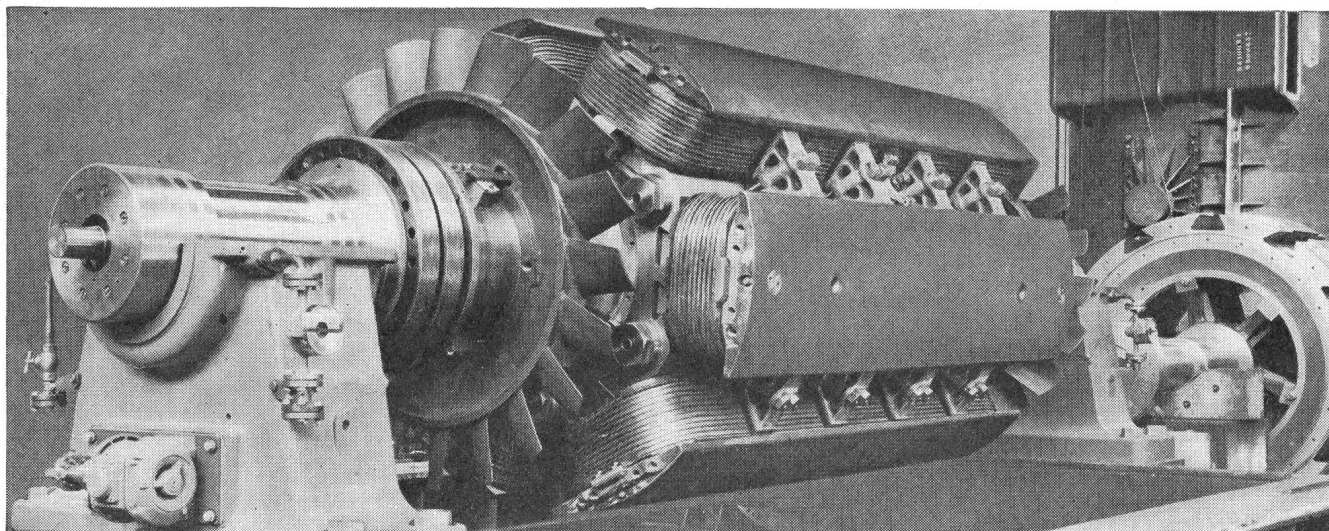
**ABELVERTEILKABINEN**

**modern  
formschön  
leicht  
zukunftsweisend**

**FÜR ORTSNETZE, SPORTPLATZ- UND SEEANLAGE-BELEUCHTUNGEN**



# Für die Elektrotechnik



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und Transformatorenbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Soflex-Kabel für Stark- und Schwachstrom

Isoliermaterial für den Apparatebau

Steatit, keramische Isolierteile

Elektro-Isolierlacke

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Telephon (061) 80 14 21

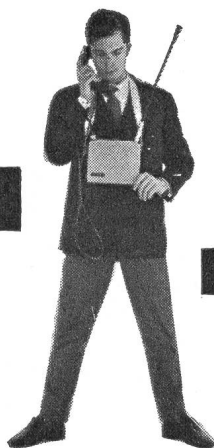
Telex 62 479

# ISOLA

**Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

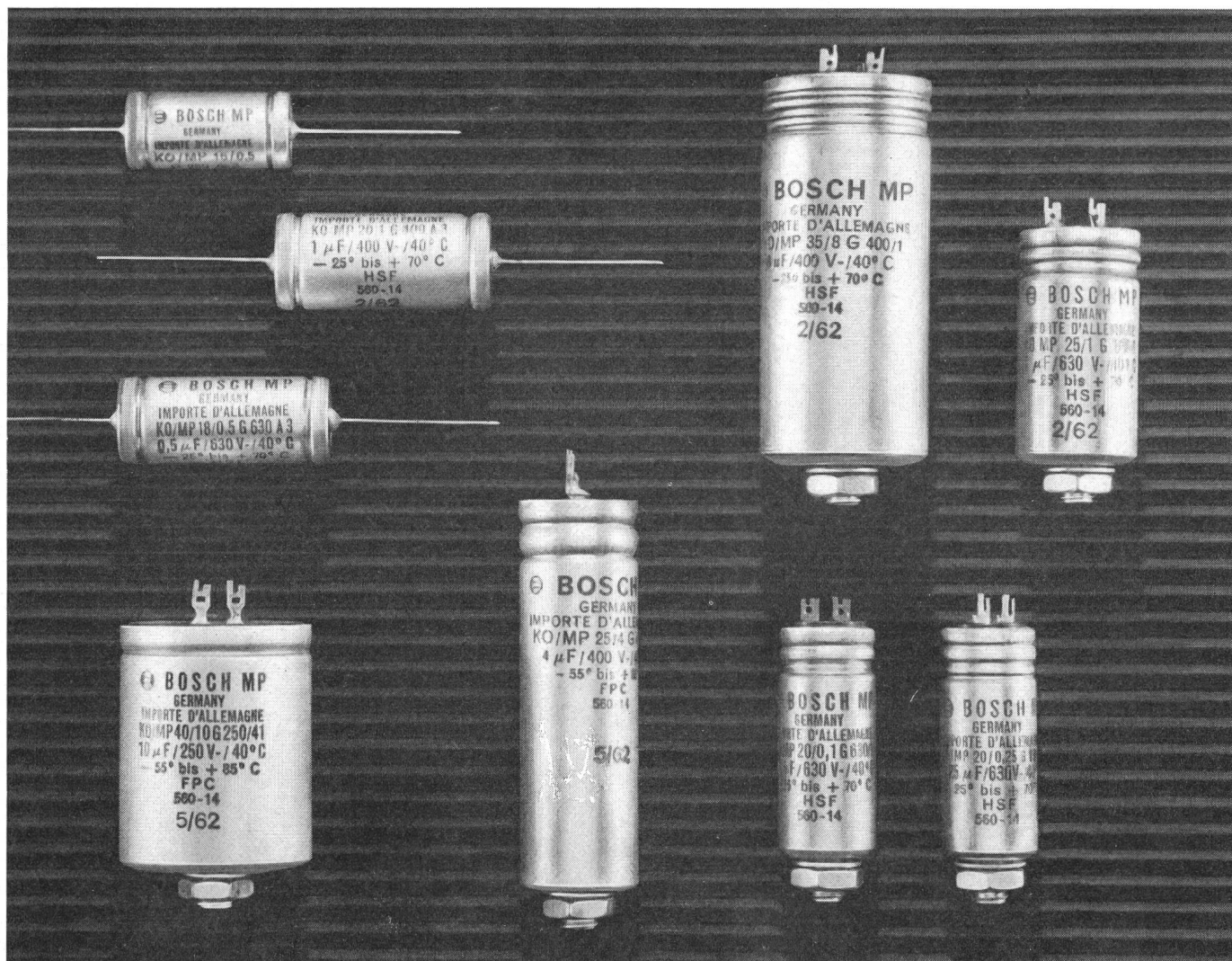
Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051/27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061/348585  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031/2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/233533  
Fabrik in Solothurn

# BOSCH

## MP Kondensatoren

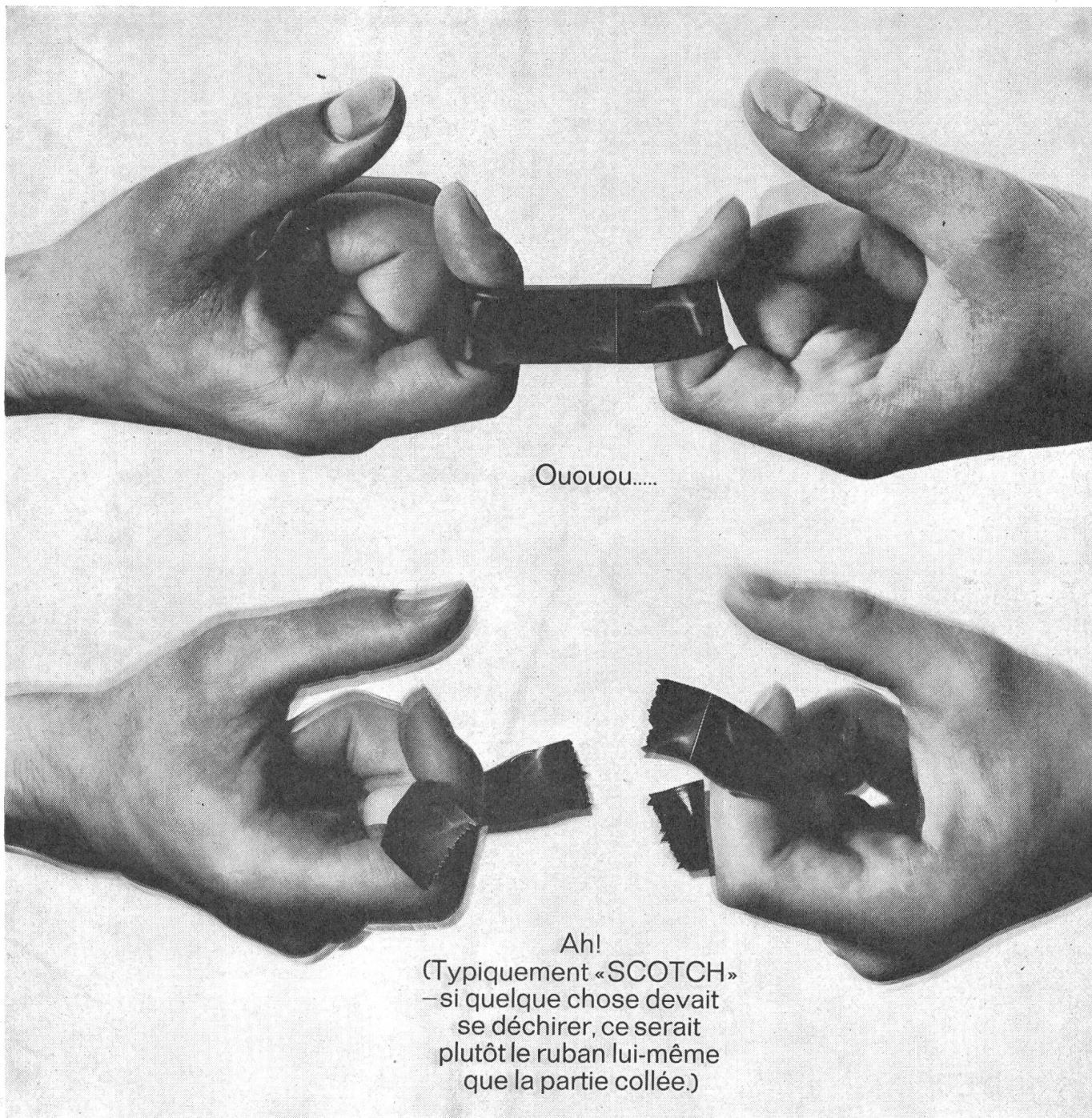
- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



# FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8  
Kirchenweg 5  
Telephon 051 / 47 06 70



Faites vous-même  
un essai avec le ruban  
isolant électrique  
«SCOTCH» N° 33!

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 doit son extraordinaire pouvoir adhérent à l'excellente qualité de l'adhésif fermement ancré (voir test). L'isolation ne bouge plus d'un millimètre! Et ce n'est encore qu'un des avantages inégalables des rubans «SCOTCH».

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 résiste à l'humidité, ne s'altère pas en vieillissant et assure des isolations insensibles aux intempéries.

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 ne se dessèche ni ne se casse. Il est insensible aux acides et bases dilués, à l'huile et à l'alcool ainsi qu'à la plupart des solvants. Son élasticité judicieusement étudiée permet un enrubannage exempt de plis.

Le ruban isolant électrique «SCOTCH» N° 33 est un des membres de la famille des rubans isolants «SCOTCH» en plastique polyvinyle livrables par votre grossiste de produits pour l'électricité.

Si vous désirez en savoir davantage sur le programme des types de rubans isolants «SCOTCH», retournez-nous le coupon ci-contre.

## Coupon

Veuillez m'envoyer votre prospectus sur les rubans isolants électriques «SCOTCH».

Nom: \_\_\_\_\_

Raison sociale: \_\_\_\_\_

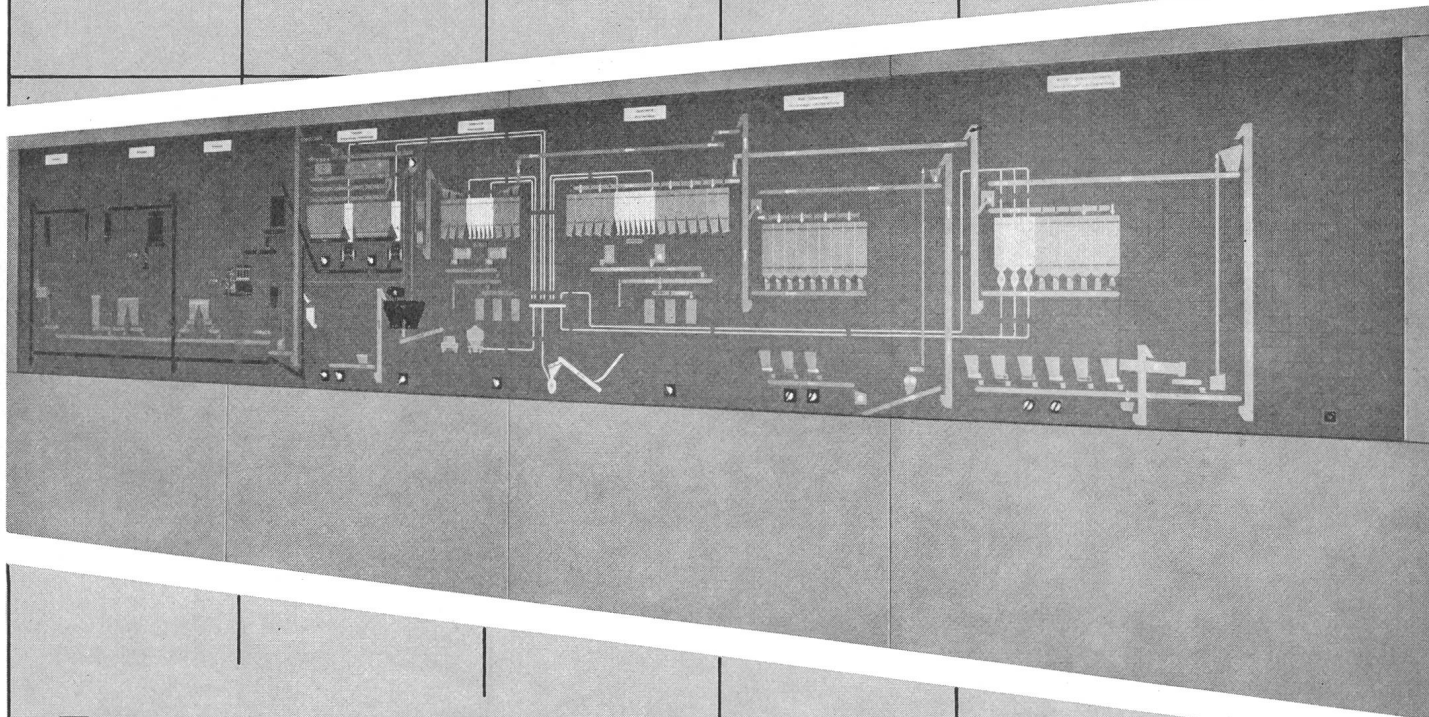
Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**3M**  
COMPANY S2

Minnesota Mining Products SA  
Case postale 232, Zurich 1, Tél. 051/25 16 83

# Lumibloc

# Leuchtschema



- Grosse Auswahl an Symbolen
- Leichte Auswechselbarkeit der Elemente
- Mit verschiedenen Farben ausgeleuchtete Symbole
- Grosse Übersichtlichkeit auch bei gedrängter Anordnung
- Erweiterungen sind dank den genormten Teilen einfach

**CMC**

**Carl Maier & Cie, Schaffhausen**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

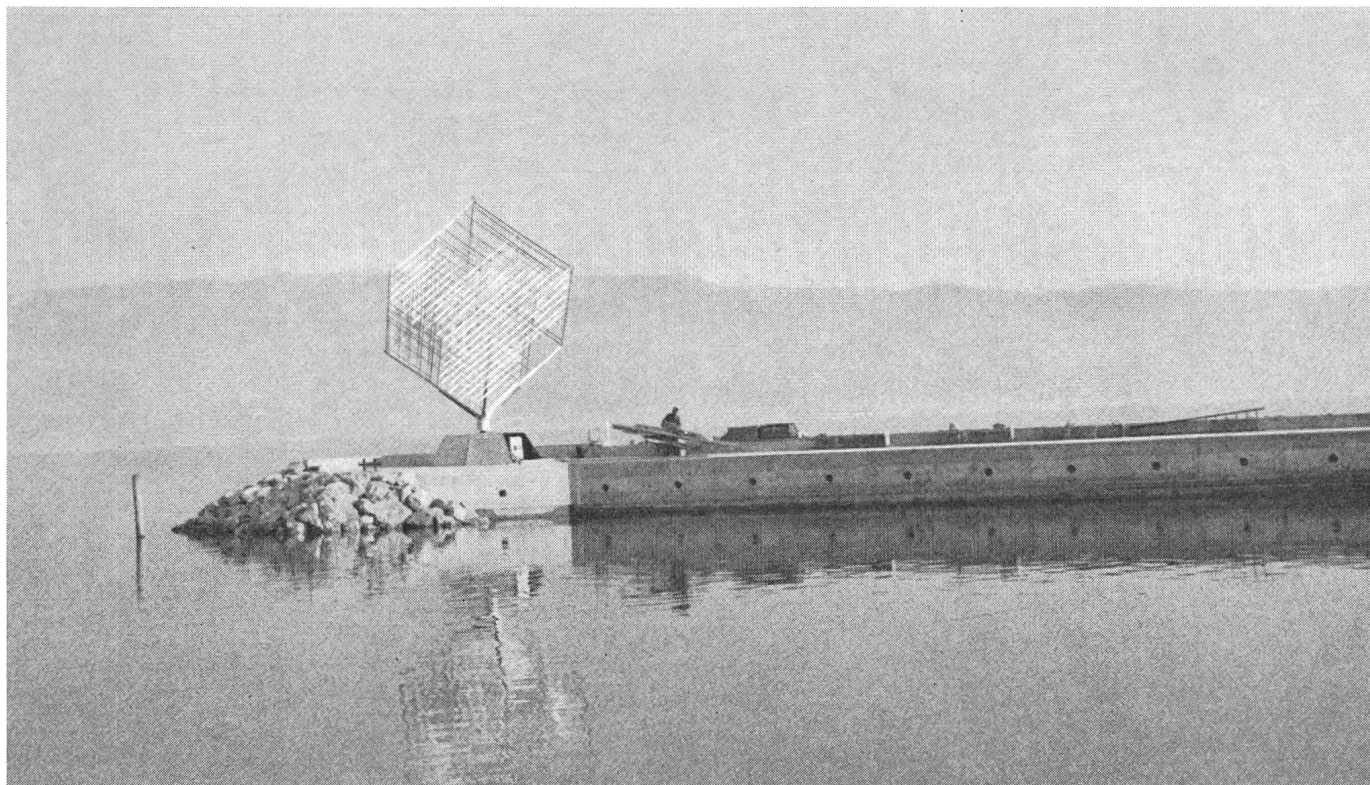
Tel. 053 5 61 31

EXPO 64

# «Cube lumineux»

1. Preis

Ideen-Wettbewerb für ein künstlerisches Lichtobjekt



Hafeneinfahrt, Sektor 7

Abmessungen:	Kantenlänge des Würfels 440 cm, totale Höhe ab Boden 950 cm.
Bestückung:	400 m ROVO + CLAUDE-Neonröhren in 200 geraden Systemen in 8 verschiedenen Lichtfarben. 40 Transformatoren 220/9000 V
Lichtleistung:	ca. 250 000 Lumen
Elektr. Leistung:	18,5 kVA, 7,5 kW kompensiert auf ca. 0,85

Projekt und Ausführung durch:

SEIT 1926 ÜBER 16'000 ANLAGEN MONTIERT

**NEON**

**ROVO+CLAUDE**

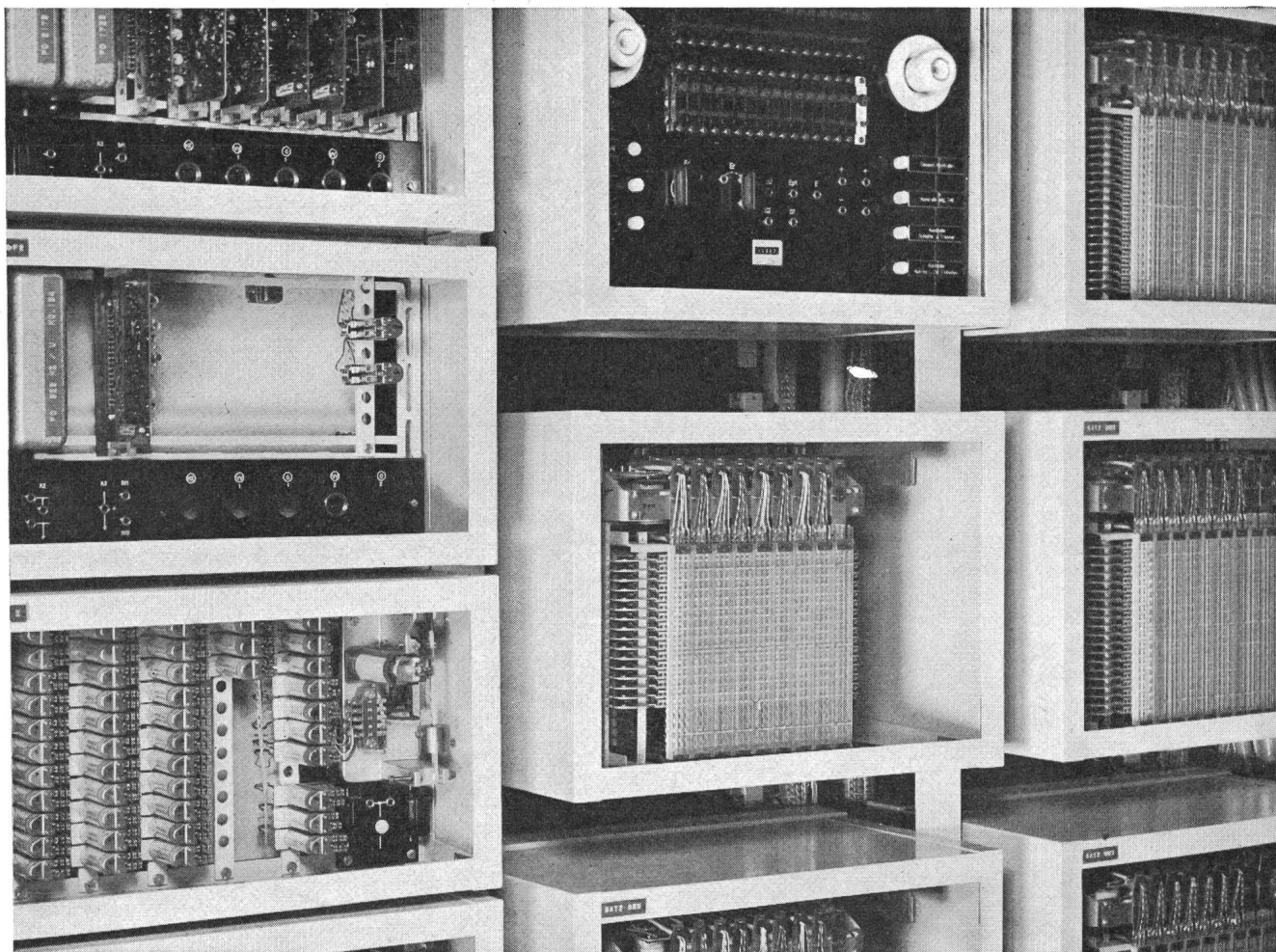
LICHTREKLAMEN, BELEUCHTUNGEN

ZÜRICH 9/48 (051) 62 44 00 FILIALEN IN: BASEL,  
LAUSANNE, BERN, LUGANO, GENÈVE

**AG**



Expo 64 Lausanne



Fernsteueranlagen für die Wasserwirtschaft  
und die Energieversorgung



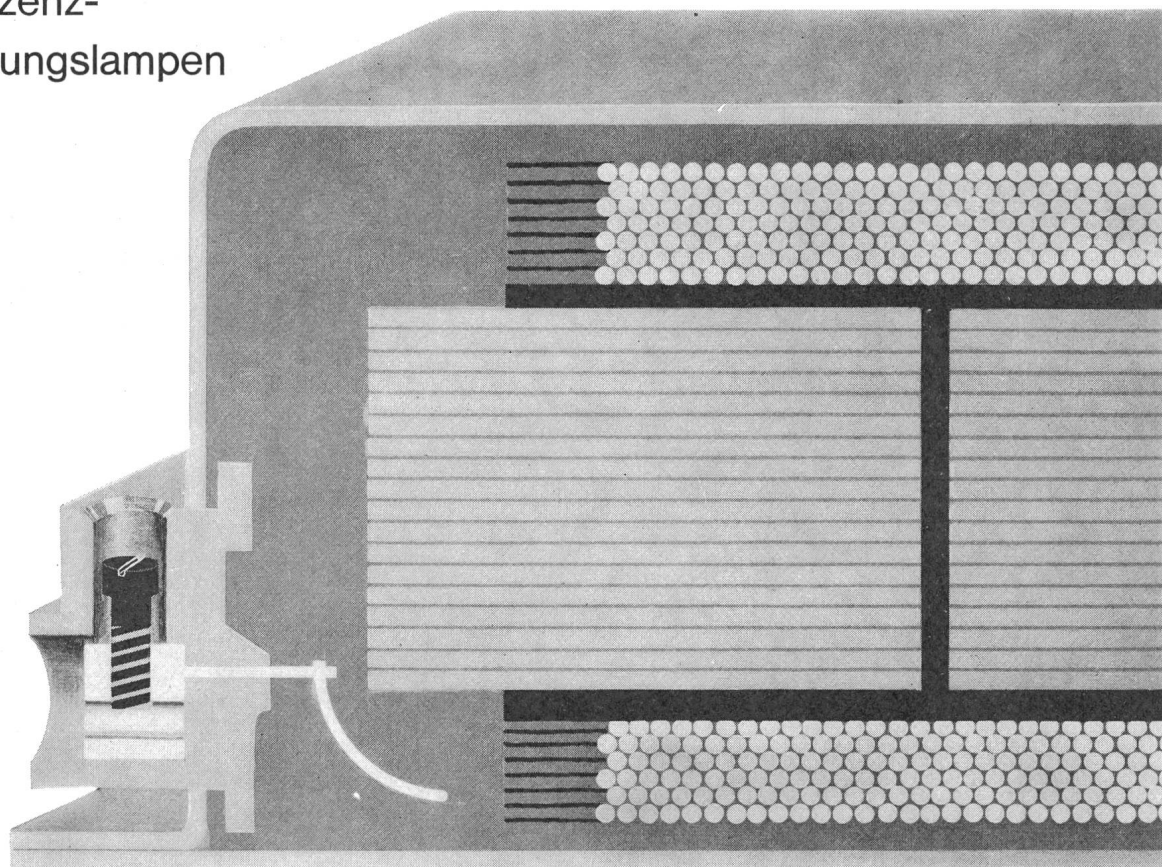
Chr. Gfeller AG

Bern-Bümpliz und Flamatt

---

# PHILIPS POLYESTER VORSCHALTGERÄTE

für Fluoreszenz-  
und Entladungslampen



Besondere Merkmale: Kleine Dimensionen, geringes Gewicht • Genau dosierte Leistungszuführung an die Fluoreszenzlampe, deshalb volle Lichtausbeute • Richtige Vorheizbedingungen während des Startes zusammen mit minimaler Kurvenverzerrung des Lampenstroms während des Betriebs, dadurch Gewähr für lange Lebensdauer der Lampen • Niedrige Betriebstemperaturen dank Polyesterharz-Füllung zwischen Spule und Stahlgehäuse • Polyester schmilzt nicht, daher grosse Betriebssicherheit, sehr lange Lebensdauer, äusserst geräuscharm, kein Unterhalt • Philips Polyester-Vorschaltgeräte entsprechen den nationalen und internationalen Vorschriften und den zusätzlichen hohen fabrikinternen Anforderungen.

## PHILIPS

Philips AG Abteilung Philora, Zürich 3 Edenstrasse 20, Tel 051 / 25 86 10 und 27 04 91



## Das ist die Lösung!

Die vollkommene **Nachimprägnierung** mit der RESISTAN-Bandage.

**Neu** und sauber ist die Befestigung. Ohne Klebstoff, nur ein Stab und zwei Nägel. Einfach und schnell. Kein Beschmutzen von Händen und Kleidern. Sicher vor dem Weidevieh.

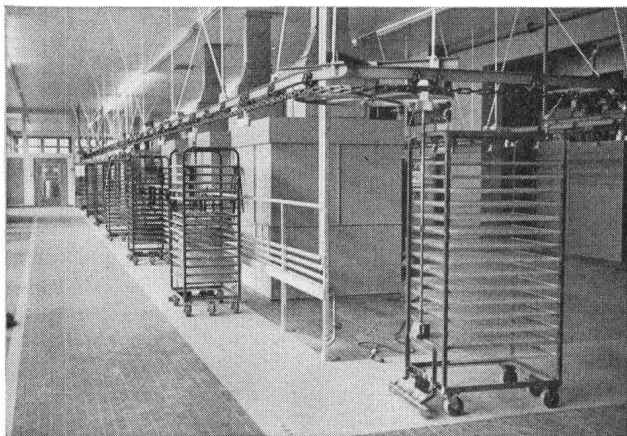
**Geprüft** und gut befunden ist das neue, seit 7 Jahren erprobte Imprägniersalz. Fixierung und Eindringtiefe sind optimal aufeinander abgestimmt. Es schützt vor allen bekannten Fäulnis-pilzen, einschliesslich der neu auftkommenden Moderfäule.

**Bewährt** und anerkannt ist das Bandagenprinzip, denn es wirkt zuverlässig, ganzflächig und tiefgehend. Von der Fachkommission des VSE empfohlen für den 8–10jährigen turnusmässigen Wechsel mit dem Impfstichverfahren (BULLETIN 7/1960).

Wählen Sie daher die RESISTAN-Bandage, denn sie schützt auch vor der Moderfäule, und Ihrem Personal macht die Montage Freude. Auf Wunsch weisen wir für diese Arbeit auch gerne Unternehmerfirmen nach.

**F. WECKER-FREY & CO. ZÜRICH 27**

25 Jahre Erfahrung mit Bandagen

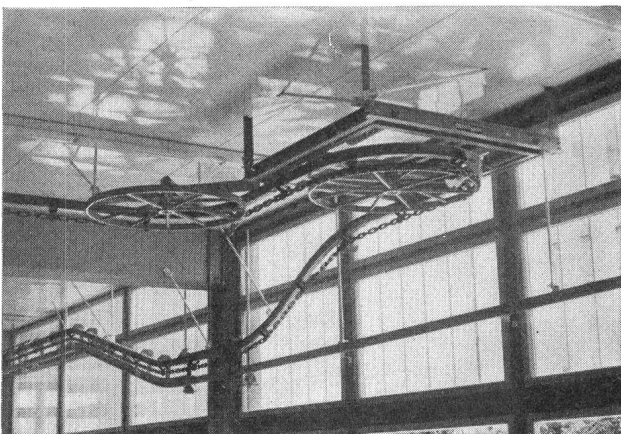
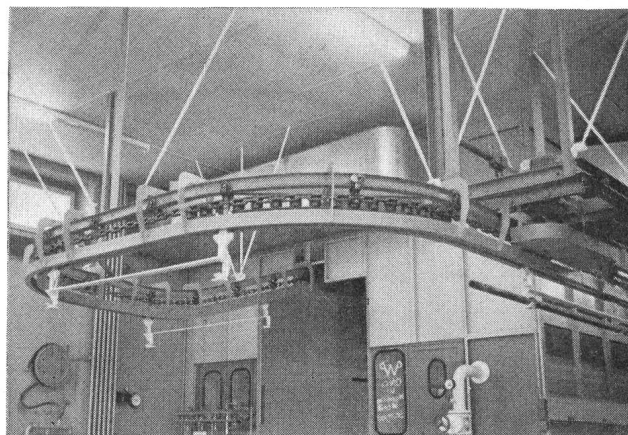


### Wie können Sie

- Personal sparen
- die Produktion steigern
- die Qualität verbessern
- Unfälle verhüten?

In manchen Fällen können dank einem Kreisförderer sogar alle vier Postulate gleichzeitig erfüllt werden. In vielen Fabrikationsprozessen bilden Kreisförderer konventioneller Bauart, als Schleppbahnen oder als POWER- AND FREE-Förderer die Grundlage einer rationellen Produktion. Aber auch Probleme der Lagerung, Zwischenlagerung oder Speicherung bieten interessante Aufgaben für dieses vielseitige Fördersystem.

Kreisförderer können oft ohne bauliche Veränderungen montiert werden. Sie beanspruchen keinen zusätzlichen Raum und stören keine internen Verbindungen. Sie nützen meistens den toten Raum in der Höhe aus und werden nur dort tiefer geführt, wo dies durch das Be- und Entladen erforderlich ist.



Möchten Sie über dieses Fördersystem mehr erfahren? Unseren Unterlagen können Sie unverbindlich eine grundlegende Orientierung sowie Angaben über seine Anwendungsmöglichkeiten entnehmen.

**Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG, Aarau**

**Bon**

für eine Kreisförderer-Dokumentation

**Name:**

**Firma:**

**Adresse:**

# OEHLER AARAU

# **HAEFELY**

## **420 kV Messwandler**

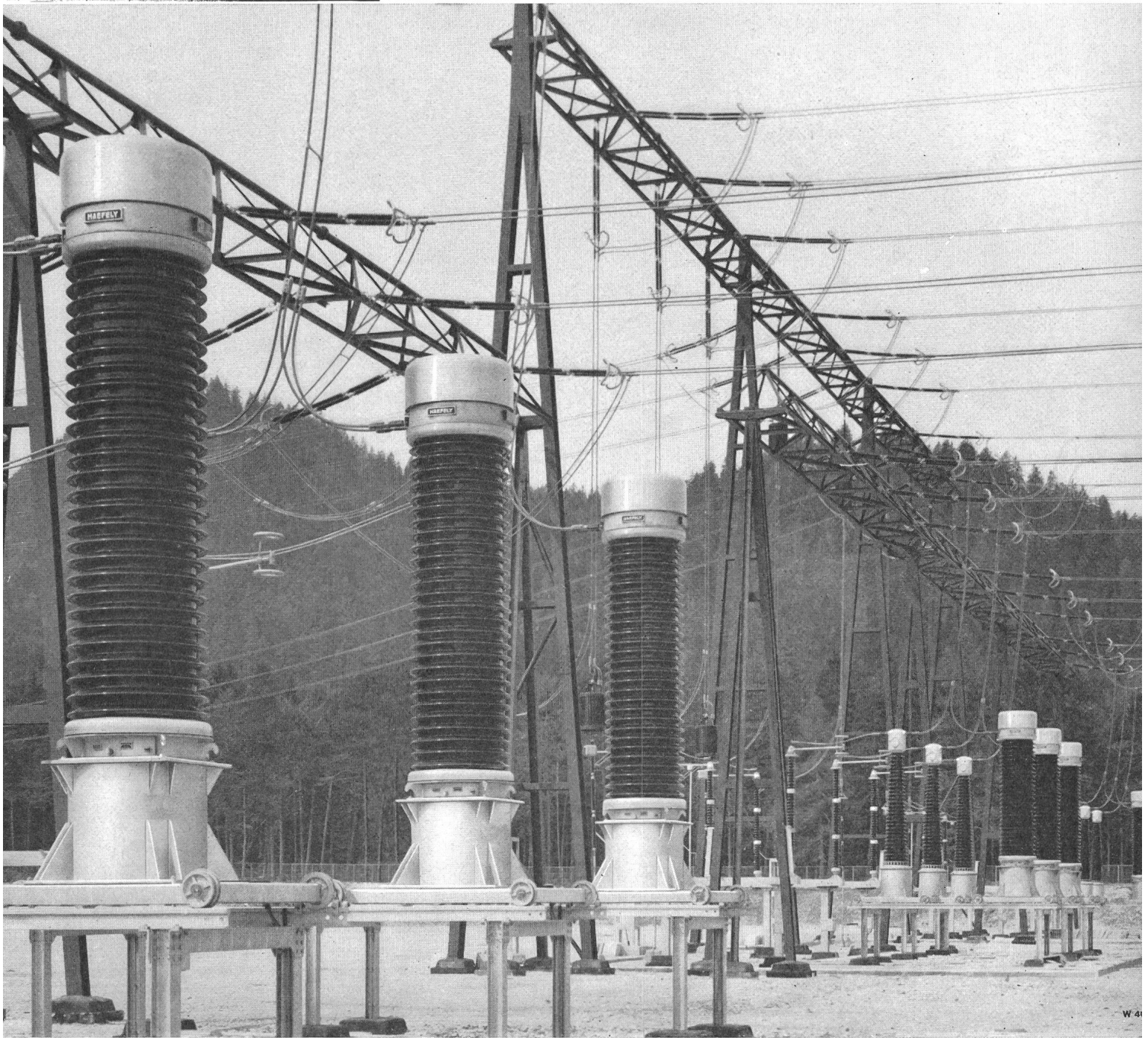
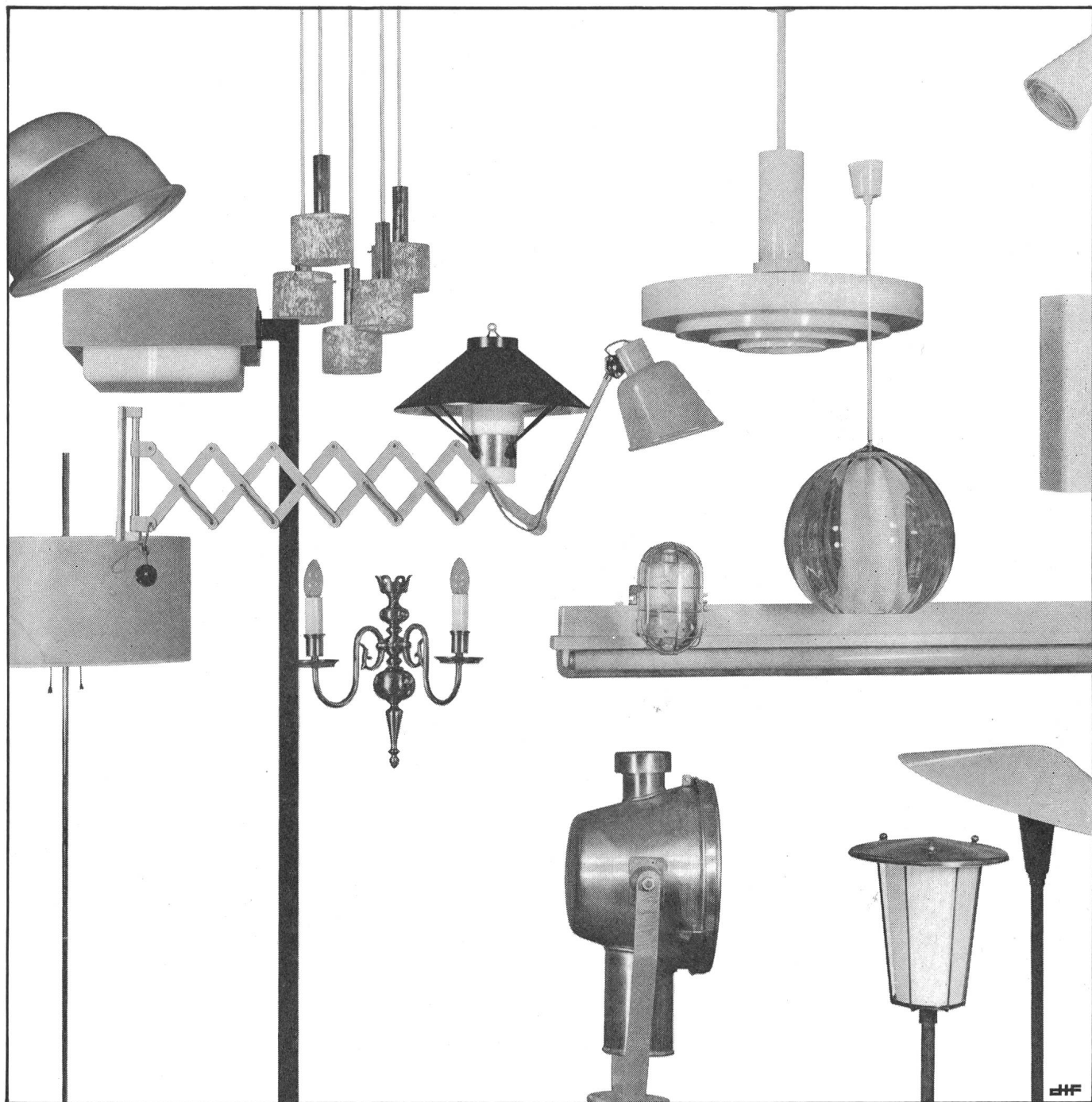


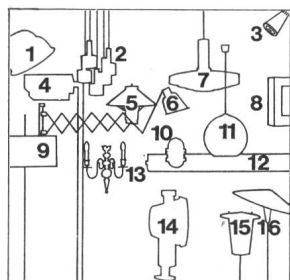
Foto: Spannungswandler 420 kV in einer schweizerischen Verteilstation

Für die elektrische Energieverteilung liefern wir Strom- und Spannungswandler, Messgruppen, Kopplungselemente für TFH, Hochspannungsdurchführungen sowie Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren.

**EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL**



## Beleuchtungskörper Marke HUCO



- 1 Strassenleuchte 40.1233
- 2 Pendelgehänge 13.3481
- 3 Gelenk-Spotleuchte 43.0470
- 4 Stehkandelaber 40.1231
- 5 Deckenleuchte 10.5320
- 6 Scherenwandarm 15.1250
- 7 Indirektleuchte 33.0500
- 8 Wandleuchte 15.6972
- 9 Ständerleuchte 14.3660
- 10 Schiffsarmatur 28.0200
- 11 Schnurpendel 11.7170
- 12 Industrieleuchte 34.9040
- 13 Wandleuchte 15.5100
- 14 Scheinwerfer 41.0090
- 15 Sockelleuchte 40.0450
- 16 Blumenbeetleuchte 40.0670

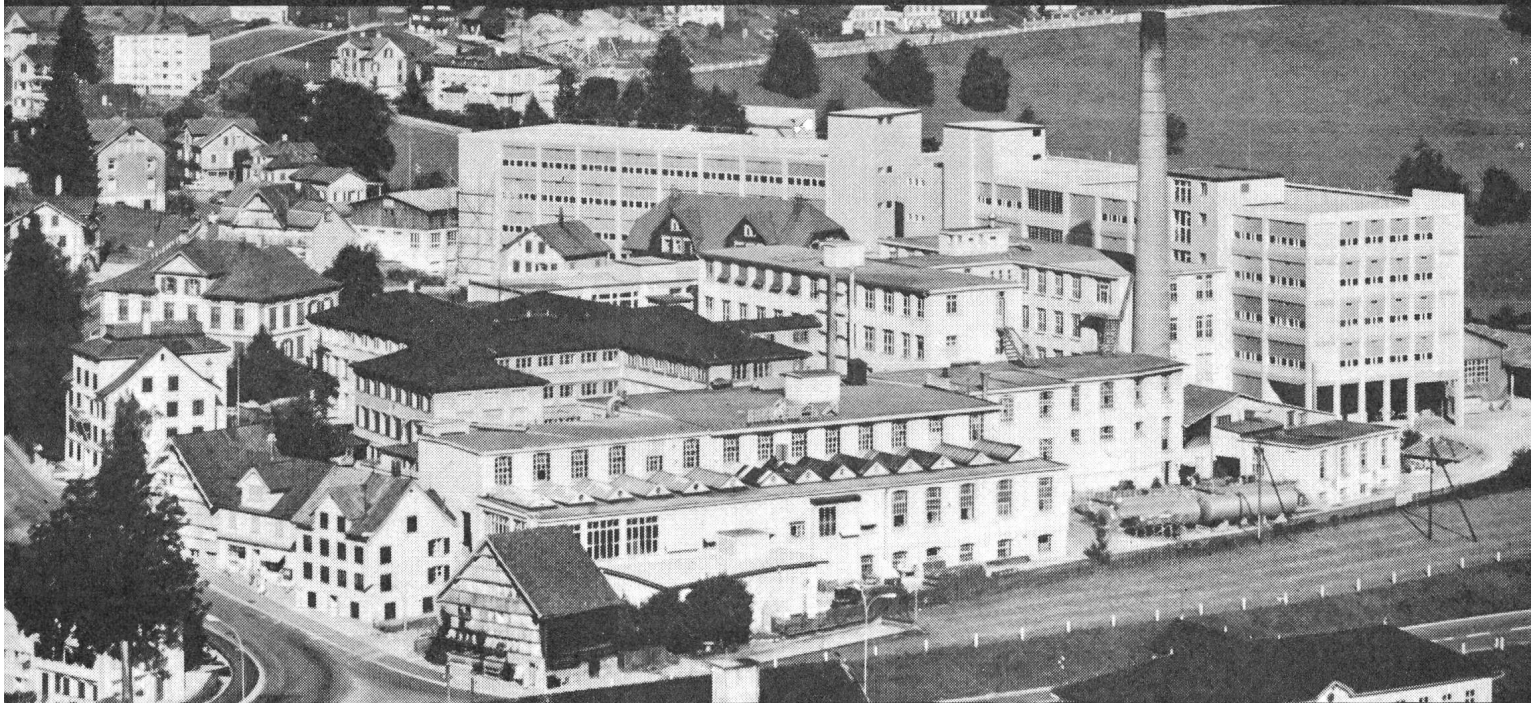
HUCO - ein Name, der aus den Verkaufsprogrammen der Elektrofachgeschäfte nicht mehr wegzudenken ist. HUCO - die Marke für zeitgemässe Formen, Materialien und Farben, für solide Arbeit.



HUCO AG Münchwilen TG  
Leuchten- und Metallindustrie  
Telefon 073 60722

# 100 Jahre Suhner Qualität

1864 – 1964



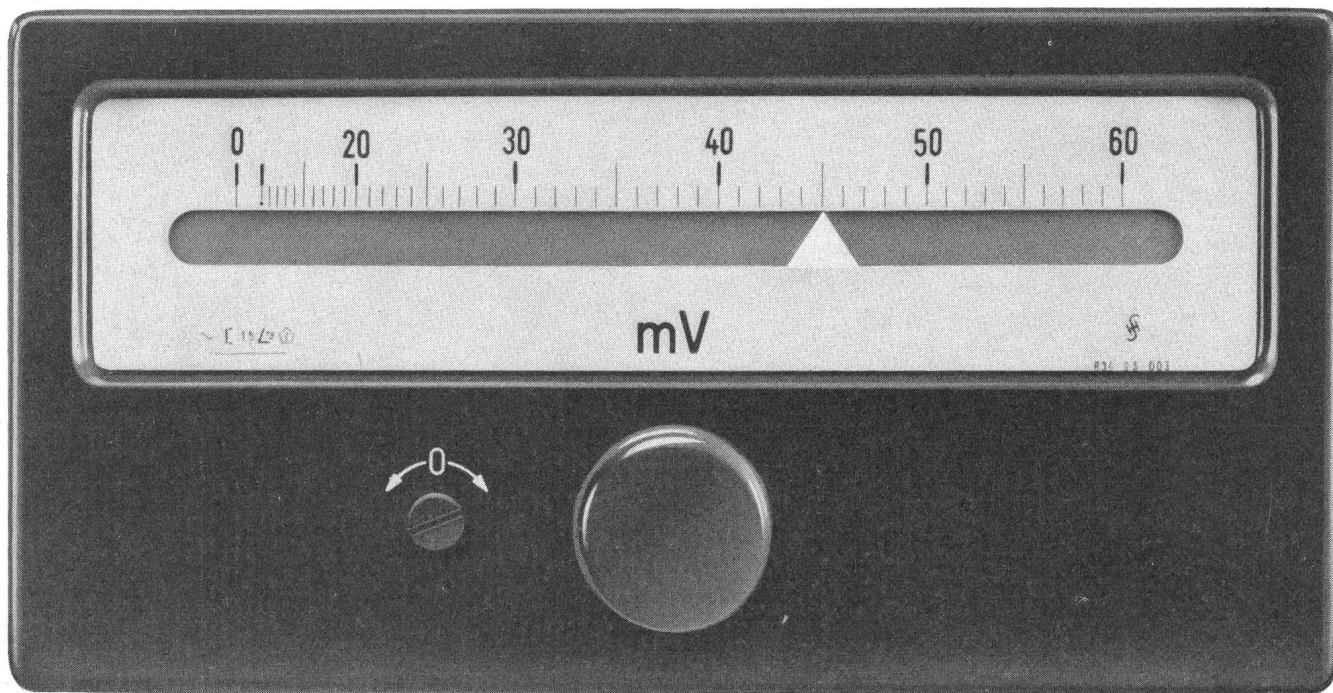
**SUHNER+CO**  
HERISAU AG

Kabel-, Kautschuk-  
Kunststoff-Werke

# Kurze Einstellzeit + Hohe Empfindlichkeit

mit unseren

## Lichtmarken- Einbauinstrumenten



Frontrahmen 192×96 mm

Skalenlänge 130 mm

Genauigkeitsklasse 1,5

### Wichtigste Vorteile:

Schnelle Anzeige auch bei sehr kleinen Messwerten, kleiner Eigenverbrauch dank Spannbandlagerung und körperlosem Lichtzeiger.

Unempfindlichkeit gegen Erschütterungen. Parallaxfreie Ablesung.

Optimale Anpassung an die vorliegende Messaufgabe: Varianten mit einfacher oder doppelter Lichtzeigerlänge (nur bei Drehspulmesswerk), sowie mit Beruhigungszeiten zwischen 0,1 und 1 Sekunde und dementsprechend mehr oder weniger hohem Innenwiderstand.

### Niedrigste Messbereich- endwerte:

mit Drehspulmesswerk für Gleichstrom:

1,5 mV ( $R_i = \text{ca. } 80 \text{ k}\Omega/\text{V}$ )

0,6  $\mu\text{A}$  ( $R_i = \text{ca. } 18 \text{ k}\Omega$ )

mit Dreheisenmesswerk für Wechselstrom 20...100 Hz:

40 mV ( $R_i = 0,2 \Omega$ )

250  $\mu\text{A}$  ( $R_i = 70 \text{ k}\Omega$ )

### Anwendungen:

Stückprüfung von Bauelementen, wie Röhren, Halbleiter, Widerstände und ähnliches.

Temperaturmessung mit Thermoelementen oder Strahlungspyrometern.

Messungen von kleinen Spannungsabfällen oder sehr schwachen Strömen in Prüffeldern oder an Messplätzen (anstelle von Präzisionsinstrumenten).

Verlangen Sie bitte unser Angebot oder Zustellung von Prospekten.

**Siemens**  
**Elektrizitätserzeugnisse**  
**Aktiengesellschaft**

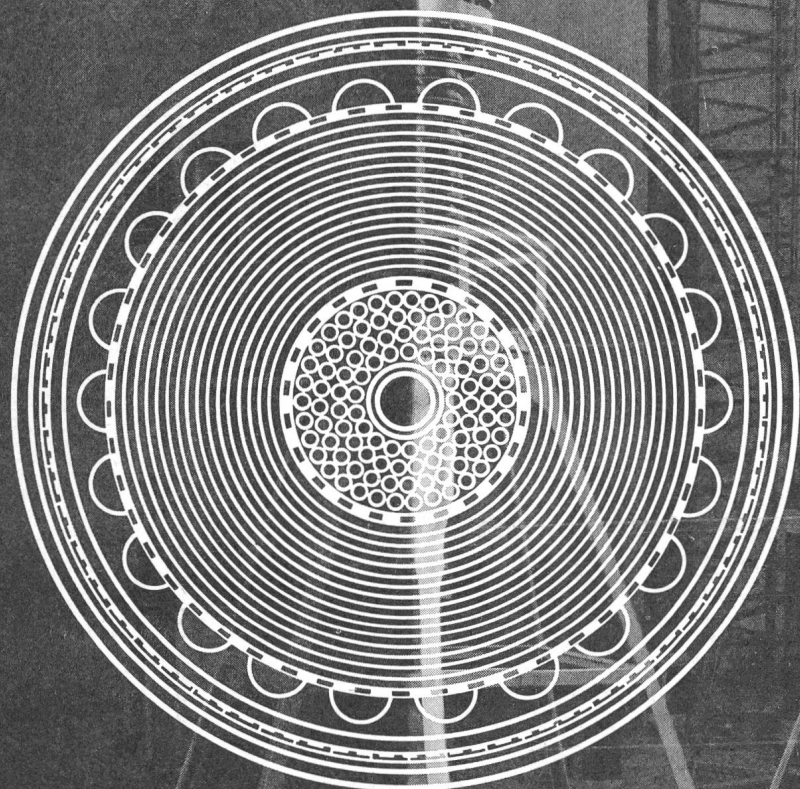
**Zürich 1**  
Löwenstrasse 35  
Telephon 051 / 25 36 00

**Bern**  
Bubenbergrasse 11  
Telephon 031 / 9 12 11

**Lausanne**  
1, chemin de Mornex  
Téléphone 021 / 22 06 75

# 380 KV

OEL-  
KABEL



CABLE  
A HUILE

# CORTAILLOD

# VON ROLL

Armaturen für  
den Bau  
elektrischer Leitungen



VON ROLL AG.  
Werk Gerlafingen

**Drähte und Kabel  
für elektrische Zwecke**

**Technische Fabrikate  
aus Gummi und Plastik**

**Bodenbeläge**

**Velobereifungen**

***Dätwyler***



**Dätwyler AG  
Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke  
Altdorf-Uri**

Ein neuartiges, überraschendes  
Gerätekonzzept von ROHDE & SCHWARZ

## SELEKTOMAT Type USWV 30...400 MHz

Spannungsmessung  $10 \mu\text{V} \dots 1 \text{ V}$   
linear und logarithmisch

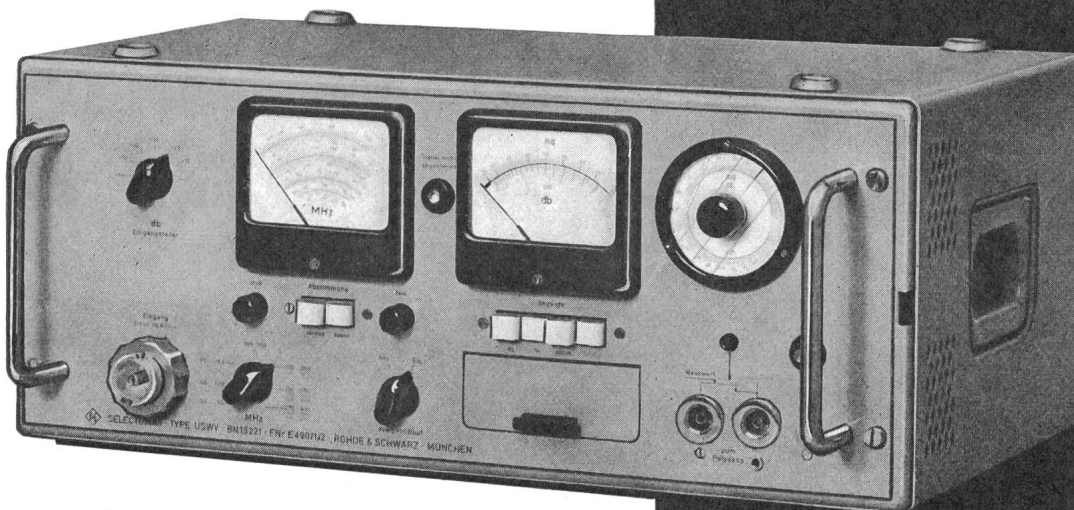
ein automatisiertes, selektives  
VHF-Röhrenvoltmeter, das  
selbsttätig Ihre Arbeit übernimmt:

kurz, auch der SELEKTOMAT  
rationalisiert die Meßtechnik

Sucht das gesamte VHF-Band ab, klammert  
sich an die stärkste gefundene Frequenz und  
zeigt ihren Wert in MHz und dB, ist also  
gleichzeitig breitbandig und selektiv

folgt dieser-oder auch schwächeren, einmalig  
von Hand ausgesuchten Komponenten - bei  
Frequenzänderungen, erspart also das lästige  
Nachstimmen bei unstabilen Frequenzen oder  
bei Schritt-für-Schritt-Frequenzgangmessungen

folgt sogar der gleitenden Frequenz des Ihnen  
sicher bekannten POLYSKOP I und stellt  
damit den lang erwarteten Vorverstärker für  
dieses Gerät dar, der seine Empfindlichkeit  
entscheidend steigert



585

TELECOMMUNICATION **W. F. ROSCHI BERN** SPITALG. 30, TEL. 031 3 78 66

Neue Telefonnummer (031) 22 55 33

# 2022

und weitere 88 seit diesem Jahr, total 350 zufriedene Kunden nutzen bis heute die Vorteile des fortschrittlichen und rationellen PEKA-Pressverfahrens

## PEKA-Blitzpresse

Bereich 10-240 (300) mm<sup>2</sup>



Einige Referenzen von

### Elektrizitätswerken

Aadorf — Aarau — Aarberg — Aarburg — Adelboden — Altdorf — Altstätten EV — Altstätten RhV — Andermatt — Arbon EW — Arbon EKTh — Arosa — Arth — — — — — Zürich EKZ — Zürich EWZ

### Elektr. Unternehmungen

Balzaretti & Frey, Luzern — Baumann-Koelliker, Zürich — Grossenbacher & Co., St. Gallen und Zürich — Kümmler & Matter, Zürich — Rickenbacher & Co., Zürich —

### Industriefirmen

Albiswerk — Gutor — Landis & Gyr — MFO — Ringier — Saurer — SIG — Wild — Xamax — Zuckerfabrik Frauenfeld

Verlangen Sie Demonstration und unverbindliche Probeflieferung

# GLOMAR GOLDACH SG

ELEKTRIZITÄTSWERK- UND INDUSTRIEBEDARF



071/417070

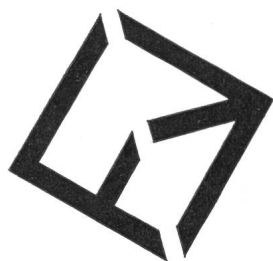


**Galvanik mit Edelmetallen für**

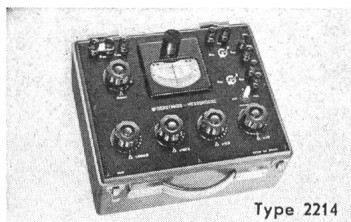
**GALVATRONIC**

**Elektrotechnik  
Nachrichtentechnik  
Elektronik**

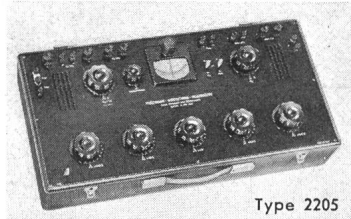
**Silber Gold Goldlegierungen  
Rhodium Palladium**



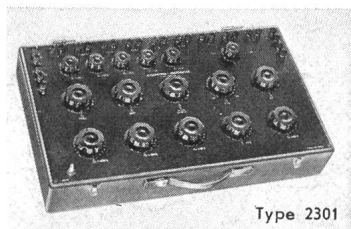
**Werner Flühmann**  
Galvanische Anstalt  
Heinrichstrasse 216 Telefon 424064  
Zürich 5



Type 2214



Type 2205



Type 2301



## Präzisions-Meßgeräte

- Bequem in der Größe
- Einfach in der Bedienung
- Genau in der Messung
- Anspruchslos in der Wartung

Typ 2214	Wheatstonebrücke	0.01 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2211	Wheatstonebrücke	0.001 $\Omega$ ... 110 Meg $\Omega$	$\pm 0.02$ %
Typ 2222	Thomsonbrücke	10 <sup>-5</sup> $\Omega$ ... 21 $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2235	Thomsonbrücke	10 <sup>-8</sup> $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.03$ %
Typ 2205	{ Komb. Wheatstone- Thomsonbrücke	0.001 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$ 10 <sup>-7</sup> $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.02$ % $\pm 0.03$ %
Typ 2342	Schleifdraht-Kompensator	Diverse Bereiche bis 1500 mV	$\pm 0.1$ %
Typ 2323	Schleifdraht-Kompensator	0 ... 20, 0 ... 200, 0 ... 2000 mV	$\pm 0.05$ %
Typ 2301	Feussner-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %
Typ 2305	Kaskaden-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 6 Dekaden	$\pm 0.005$ %
Typ 2334	Diesselhorst-Kompensator	0.01 $\mu$ V ... 1100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

**TETTEX A.G. ZÜRICH**

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte  
Rotbuchstrasse 45 Postfach Zürich 42  
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674



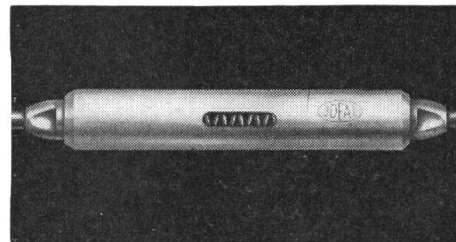
## zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

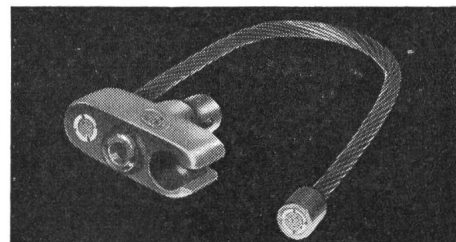
Bezug durch VLE-Grossisten

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

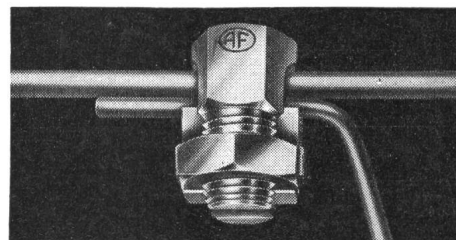
IDEAL-Muffen 3 mm  $\varnothing$  - 150 mm<sup>2</sup>



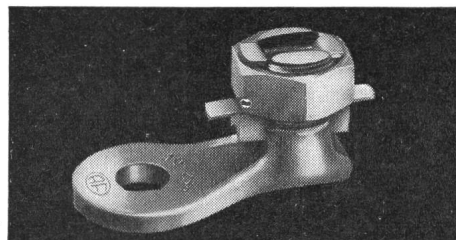
IDEAL-Konusendverbinder



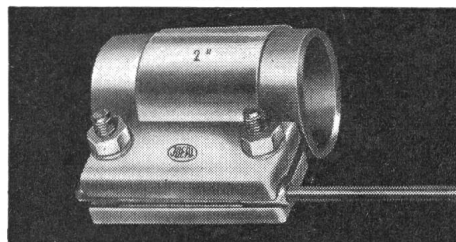
SERRODUR-Klemmen 10 - 240 mm<sup>2</sup>



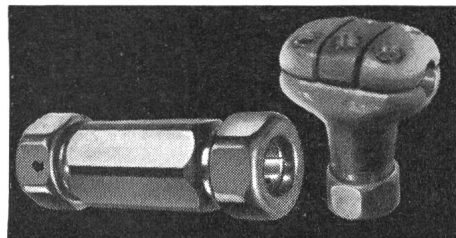
IDEAL-Kabelschuhe 25 - 240 mm<sup>2</sup>



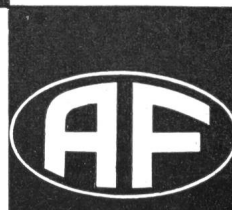
IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen



**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

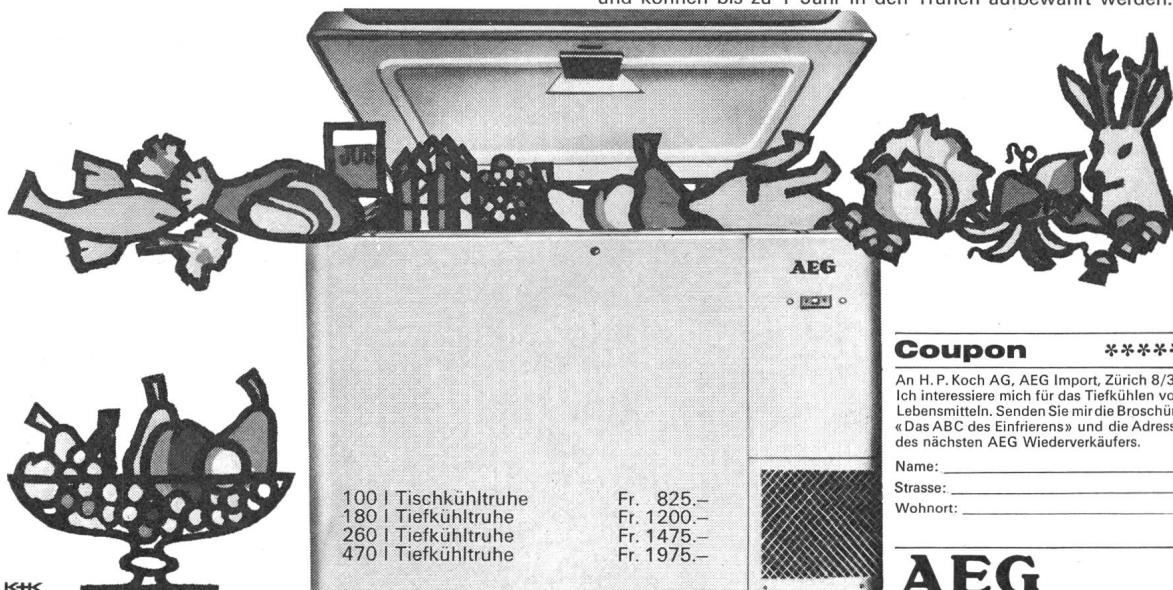


☎ 065 / 3 66 75

# Tiefkühlen mit -35 °C

Farbe, Aroma und Gehalt der Lebensmittel werden beim Tiefkühlen ohne chemische Konservierungsstoffe erhalten. Die Arbeit gegenüber dem Sterilisieren ist zudem viel angenehmer – der

Zeitaufwand weit geringer. Unsere AEG Wiederverkäufer zeigen Ihnen gerne, wie einfach das Einfrieren ist. Auch die fertig gekauften Tiefkühlprodukte sind den Konserven überlegen und können bis zu 1 Jahr in den Truhen aufbewahrt werden.



**AEG**

**Coupon \*\*\*\*\***

An H. P. Koch AG, AEG Import, Zürich 8/34  
Ich interessiere mich für das Tiefkühlen von Lebensmitteln. Senden Sie mir die Broschüre «Das ABC des Einfrierens» und die Adresse des nächsten AEG Wiederverkäufers.

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Wohnort: \_\_\_\_\_

**AEG**

100 l Tischkühltruhe	Fr. 825.-
180 l Tiefkühltruhe	Fr. 1200.-
260 l Tiefkühltruhe	Fr. 1475.-
470 l Tiefkühltruhe	Fr. 1975.-

KHC

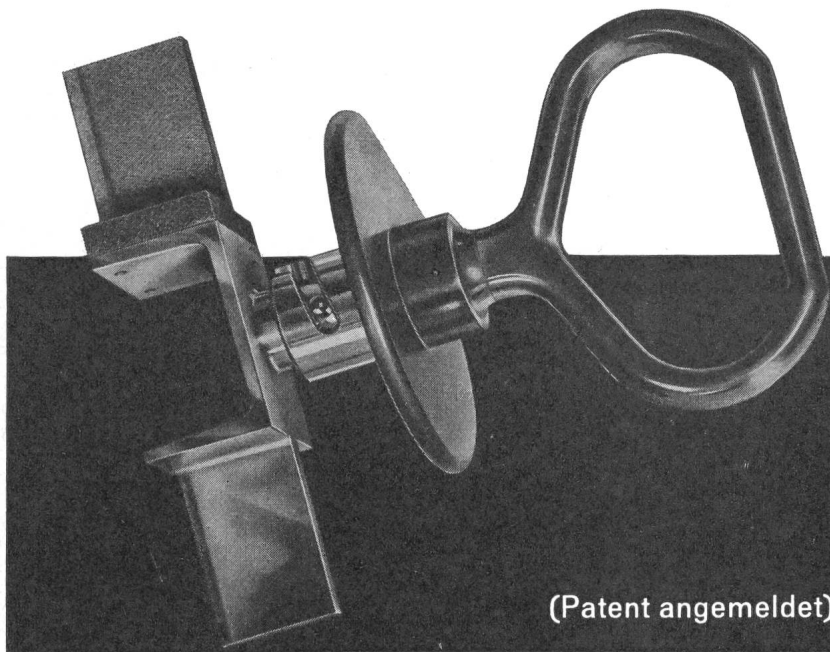
AEG-Service in der ganzen Schweiz. • Import der AEG-Haushaltapparate: H. P. Koch AG, Dufourstr. 131, Zürich 8/34, Tel. 051 47 15 20

# EMA

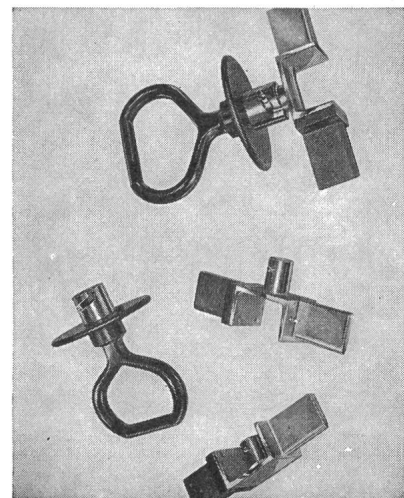
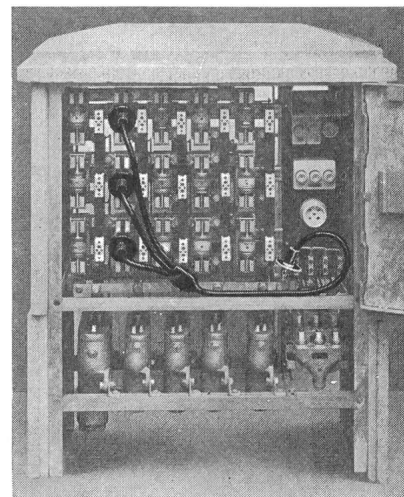
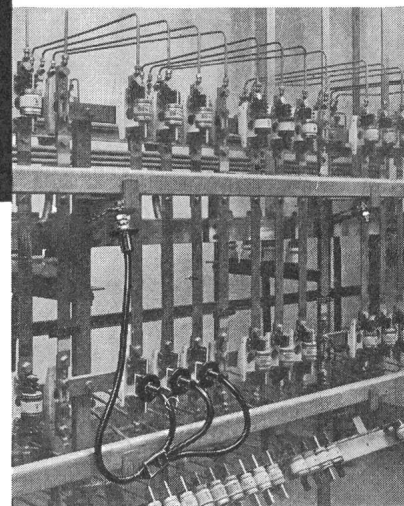
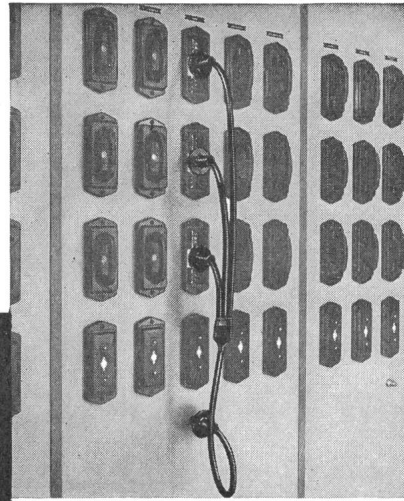
# für Messen und Regeln

EMA AG MEILEN-ZH FABRIK ELEKTRISCHER MESSAPPARATE TEL. 051.730777

# Gefahrloses Arbeiten...



(Patent angemeldet)



## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSpannungs-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlussknoten auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

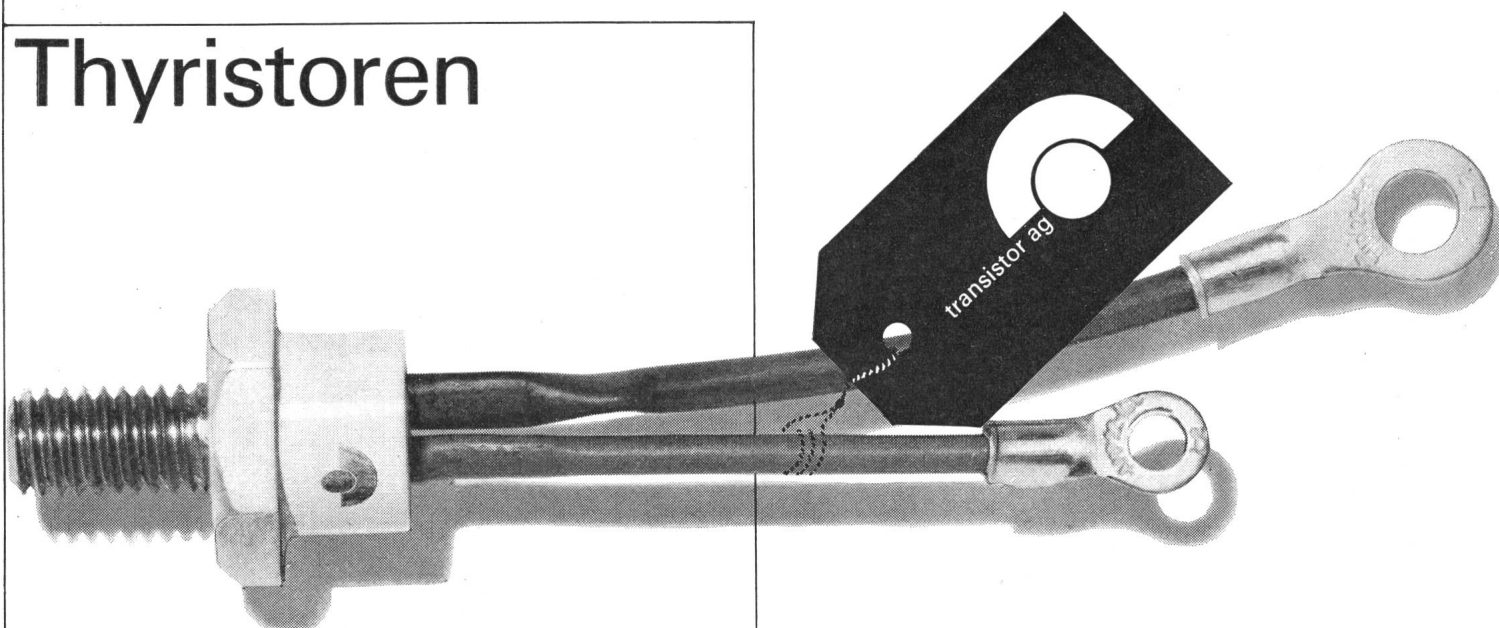
(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

### Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77



# Thyristoren



## transistor ag

für höchste Ansprüche geeignet,  
hohe Spannungsfestigkeit,  
hoher Wirkungsgrad,  
minimaler Raumbedarf

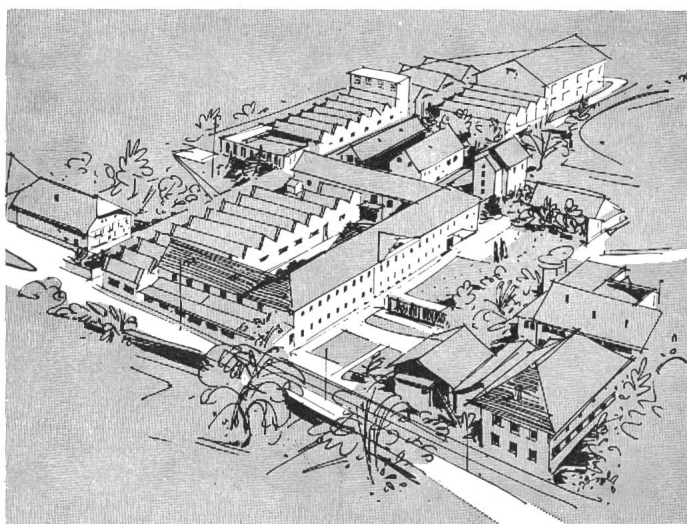
Schweizerische Halbleiterfabrik für Transistoren, Thyristoren,  
Si-Gleichrichter

Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Zener-Dioden,  
Referenz-Elemente, Tantal-Kapazitäten, Mikrowellen-Dioden

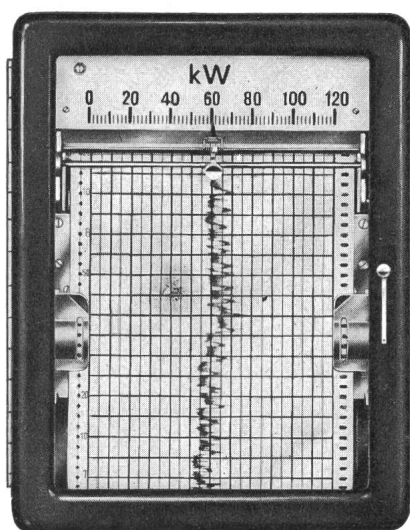
Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten  
Abteilungen:

Thermoplast  
Lackdraht  
Kupferdraht-Zieherei  
Spezial- und Maschinendraht

### DRAHT- UND KABELFABRIK



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



### Linien-Schreiber

Type K, Frontrahmen 96 × 192 mm

Type N, Frontrahmen 144 × 144 mm

Type C, Frontrahmen 192 × 250 mm

Schreibbreite 120, 2 × 55 oder  
3 × 33 mm

Type M, Frontrahmen 324 × 250 mm

Schreibbreite 2 × 120, 3 × 70, 4 × 55,  
5 × 40 oder 6 × 33 mm

**Mehrbereich-Strom- und Spannungs-  
Schreiber** mit kl. Zangenstromwandler  
und Zusatz für elektrische Nullpunkt-  
unterdrückung.

**Universal-Leistungs-Schreiber** mit Zan-  
genstromwandlern

### Multiscript

**Vielfach-Punktschreiber**

Typ 1, 27 Messbereiche, max. 600 V und  
6 A, je  $\cong$

Typ 3, 22 Messbereiche, 20 000  $\Omega/V$

### Regler

mit induktiver Abtastung  
Frontrahmen 48 × 96 mm und  
96 × 192 mm

### Tragbare Messgeräte

Zangen-Strom- und Wattmeter

Erdungsmesser Terrafix

**Isolationsmesser**, Meßspannungen 100—  
5000 V

R L C - Messbrücken

**Präzisions-Labor-Geräte**

Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte

Dekaden-Widerstände und Potentiometer

Vielfachinstrumente bis 1,66 M $\Omega/V$

Elektrodyn. Universal-Messgerät 0,1 W  
—20 kW, 3 mA—30 A, 3—600 V

Komparatoren

Multiflex-Galvanometer

**Lichtelektrische Geräte**

### Schalttafel-Instrumente

### Elektronische Messgeräte W & G

für die Fernmelde- und Fernwirk-Technik

Wechselspannungs-Stabilisatoren

Transistor-Netzgeräte bis 66 V=

# AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33  
Telephon (031) 45 38 66

Hochspannungs-Trockenisolation

# DURESCA®

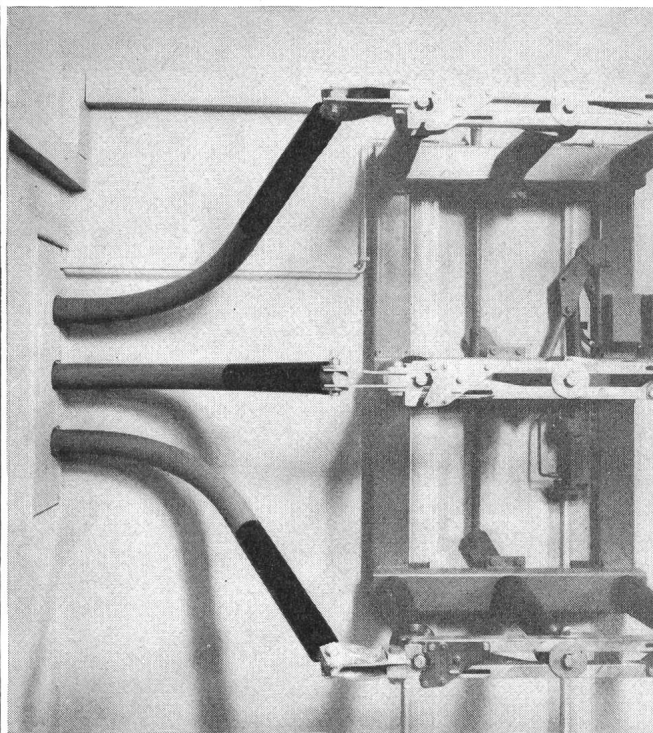
Kondensatorgesteuerte:

**SAMMELSCHIENEN  
VERBINDUNGSLEITUNGEN  
DURCHFÜHRUNGEN**

Für den Hochspannungs-Anlagebau

raumsparend  
stossspannungsfest  
glimmfrei

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme



# MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

# Elektro-Bleche

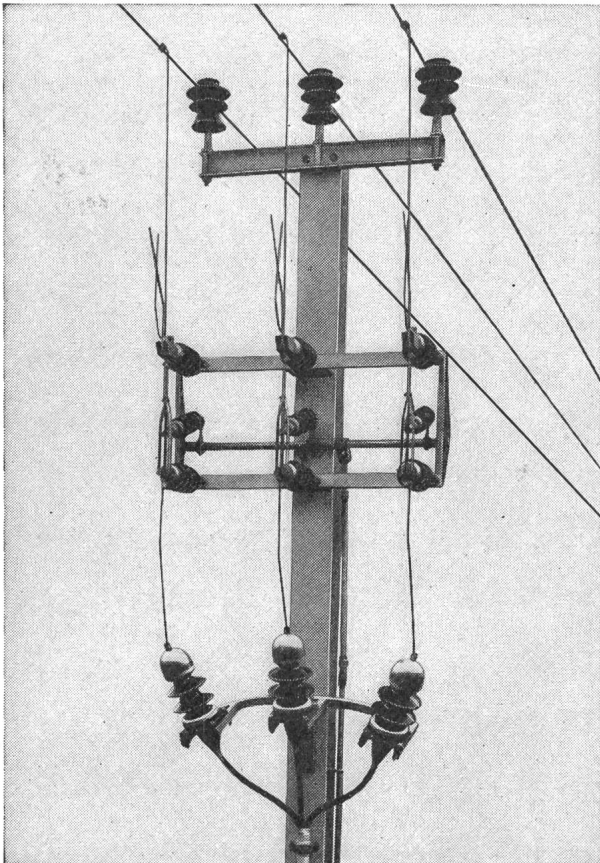
Dynamobleche  
Transformatorenbleche  
kornorientierte Elektrobleche  
Elektrofeinstbleche  
Magnetweicheisen

Lieferung ab Werk und Lager  
in Rollen, Tafeln, Spaltband und  
Zuschnitten

Dr. Ing. Koenig AG    Dietikon    Telefon 051/88 26 61    Abt. Blech

## KOENIG

Freileitungsabzwegschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

### *Alpha A.G. Nidau*

(Biel) Telephon 032/24692

Kennen Sie den neuen

**Freileitungsabzwegschalter**

(siehe Abbildung) und den

**Kabelanschlussstrenner?**

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

**sectionneur de dérivation**

(voir figure) et le

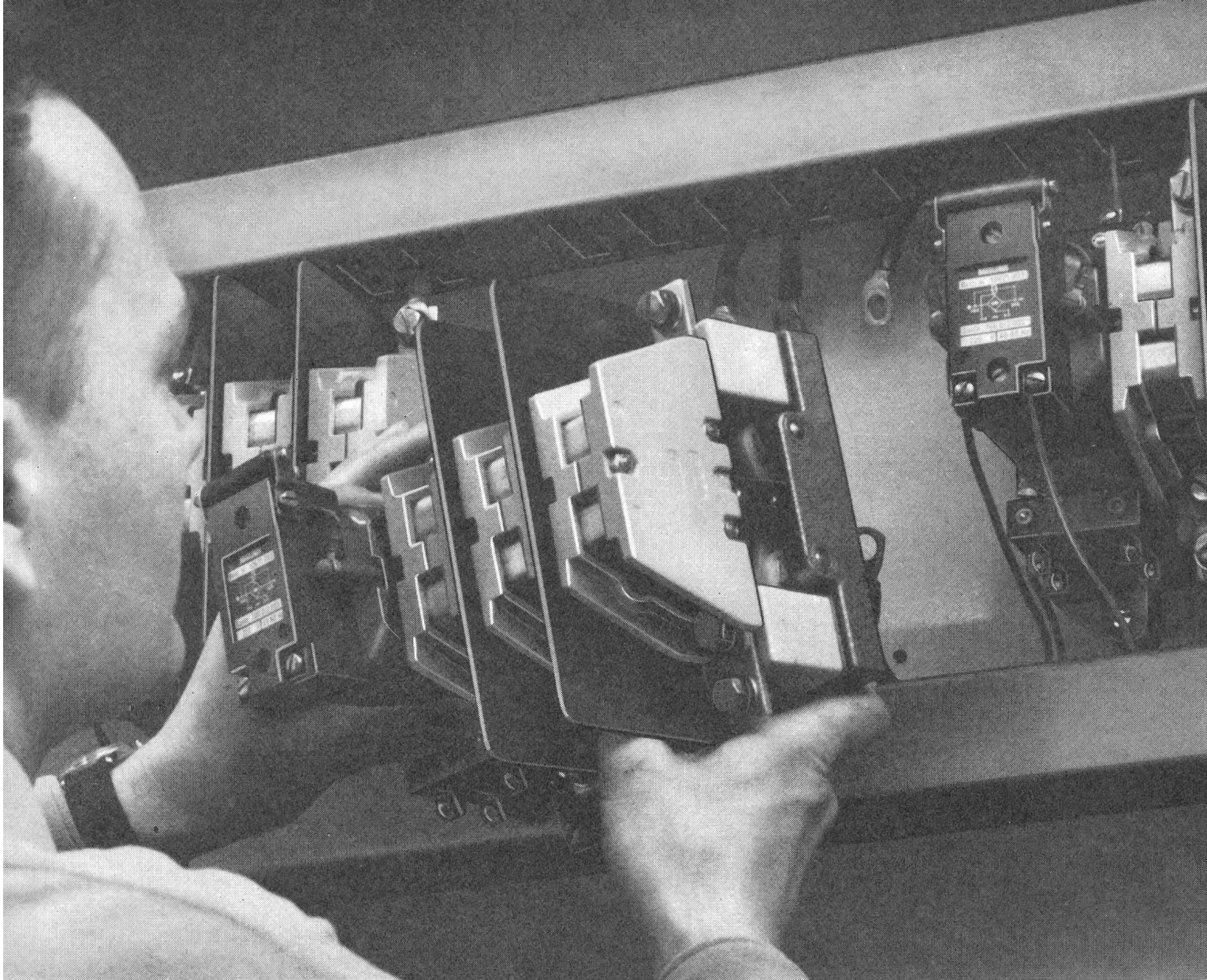
**sectionneur de câble?**

(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

### *Alpha S.A. Nidau*

(Bienne) Téléphone 032/24692



## Vierfachunterbrechung auf engstem Raum! (— durch neue, kompakte Luftschütze)

Hier ist ein Schütz von so gedrängter Bauart, wie man es bisher nicht kannte. Ein Schütz für 125 A, mit Vierfachunterbrechung pro Phase, das mit 18 × 18 cm Montagefläche auskommt! Dabei können mehrere Schütze dicht nebeneinander angeordnet werden. Alle Anschlüsse liegen im Zuge der Leitungen. Alle Klemmschrauben sind gerade von vorne zugänglich. Viele Funktionen lassen sich mühelos auf engstem Raum vereinen, wenn man Schütze System Hägglund einbaut.

Gleichzeitig baut man mit ihnen sicheren, wartungsfreien Betrieb ein. Die Schütze haben Magnete, die mit Gleichstrom über einen eingebauten Dioden-Gleichrichter erregt werden. Der Magnet zieht weich an... aber schnell. Die Kontakte prellen nur 2—4 Millisekunden. Schon 7 Millisekunden bezeichnet man als praktisch prellfrei. Auch bei maximaler Belastung schaltet das Schütz schnell und ohne Wiedereinschaltung aus — dank der Vierfachunterbrechung. Die Kontakt-

stücke können nicht verschweißen. Sie bestehen nämlich aus gesintertem Silber-Cadmium-Oxyd, das die gute Leitfähigkeit des Silbers besitzt, aber viel härter und abnutzungsfester ist.

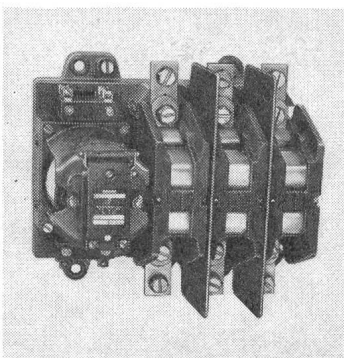
Manchmal muß man aber auch das verschleißfesteste Schütz auseinandernehmen. Z.B. bei Umbauten, Umschaltung, Spannungsänderung, allgemeiner Überholung. Da sparen Sie erst recht Zeit und Geld, wenn Ihre Anlagen mit Luftschützen System Hägglund ausgestattet sind. Sie nehmen alle funktionswichtigen Teile mit Hilfe eines einzigen Schraubenziehers heraus — ohne einen einzigen Draht abzuklemmen. Das Kontaktelement läßt sich in 45 Sekunden auswechseln, die Magnetspule in 2 1/2 Minuten, der Gleichrichter in einer Minute.

Bitte informieren Sie sich näher über die radikal vereinfachte Konstruktion — bestellen Sie noch heute unsere ausführlichen technischen Unterlagen mit Maßskizzen, Stromlaufplänen und sonstigen Daten.

### Hauptdaten der Luftschütze

Typ	HK 7	HK 8
Nennstrom		
ohmsche Belastung	155 A	250 A
Motorbelastung	125 A	200 A
Höchste Motorleistung		
220 V	37 kW	60 kW
380 V	64 kW	105 kW
500 V	86 kW	140 kW
Anzahl Hauptkontakte	3	3
Anzahl Hilfskontakte		
Normalausführung	4	4
Maximal	10	10
Abmessungen der Grundplatte	180 × 181	221 × 235 mm

Die Luftschütze sind nach den kanadischen CSA-Normen konstruiert — den schärfsten, heute bestehenden Vorschriften. Sie entsprechen deshalb auch u.a. den deutschen VDE- und den britischen BS-Normen und sind SEV-geprüft. Die Baureihe umfaßt auch kleinere Modelle — bis auf 10 A herab. Alle besitzen Vorzüge, die in ihrer Größenklasse einzig dastehen. Bitte, verlangen Sie Informationsunterlagen!



# stössel

Alleinvertreter für die Schweiz und Liechtenstein:

H. U. Stössel, Fabrikation elektr. Apparate und Schaltanlagen, Glattbrugg, Industriestraße 47, Tel. (051) 83 94 31

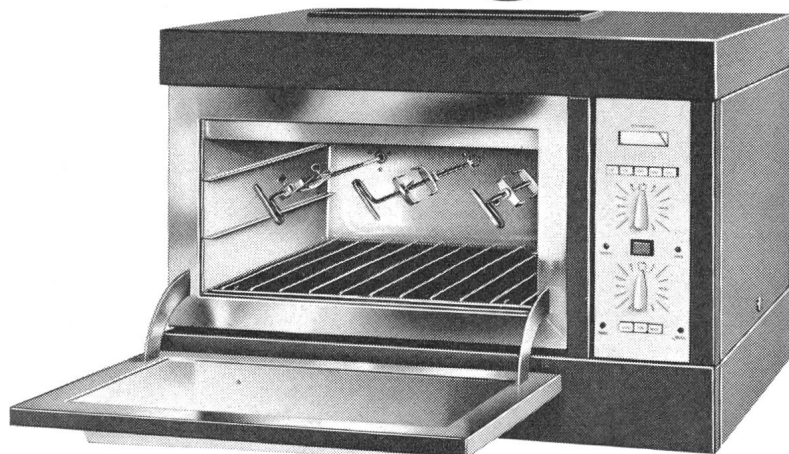
Hägglunds · Stockholm · Schweden

# HÄGGLUNDS

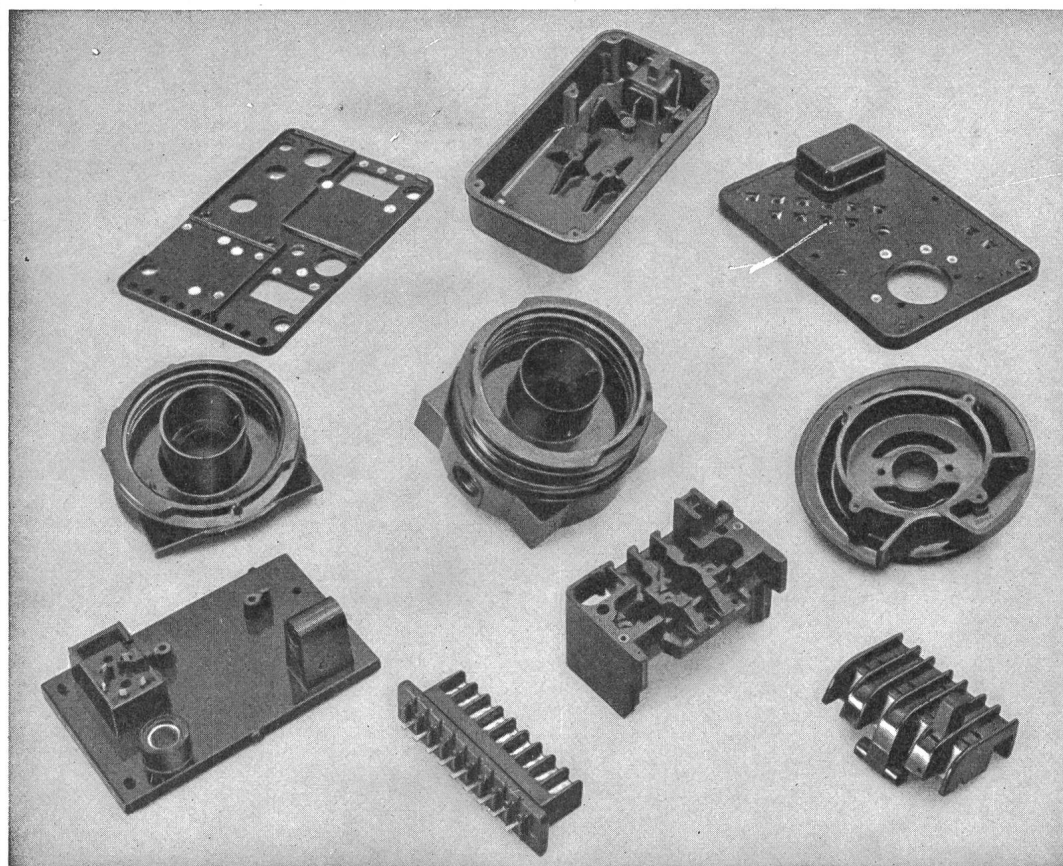
## Wenig Zeit = wenig Aufwand = wenig Personal braucht der MIWELL Snack

Er arbeitet mit Mikrowellen. Mikrowellen — im Frequenzbereich zwischen Infrarot- und Kurzwellen liegend — haben die Eigenschaft, das Kochgut zu durchdringen. das heisst, sie erhitzen es gleichzeitig aussen und innen, und zwar innert sehr kurzer Zeit (zum Beispiel 12 Minuten für das Garen eines 1-kg-Schweinebratens). Es liegt auf der Hand, dass ein solch rapides Kochen und Braten sehr rationell ist. Das Interessante am Miwell ist aber vor allem, dass das Kochgut darin nicht nur verblüffend schnell servierbereit wird, sondern dass es erstaunlich aromatisch und gehaltvoll bleibt. Die Erklärung dafür ist einfach: Kurzes intensives Kochen schont Vitamine, Mineralsalze und Spurenelemente. Küchen, denen Hochleistungen abgewonnen werden sollen, sind auf den Miwell angewiesen, denn seine Möglichkeiten sind aussergewöhnlich.

# miwell



Prospekt und Auskünfte sendet Ihnen gerne die Metallwarenfabrik Zug Tel. 042/4 01 51



PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK

EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU

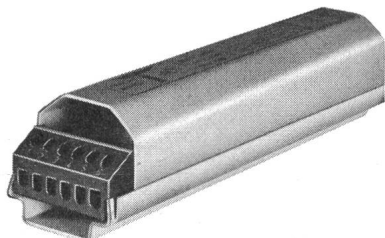
**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 2 77 81

# trafag

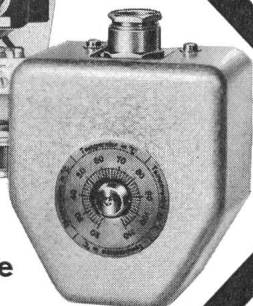
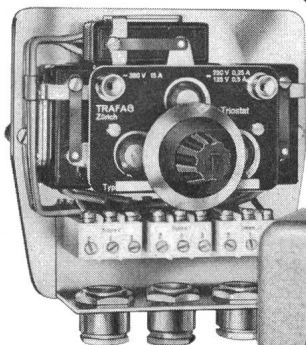
Trafag-Produkte sind im In- und Ausland bekannt für Qualität und Präzision.

Aus unserem Fabrikationsprogramm



Vorschaltgeräte

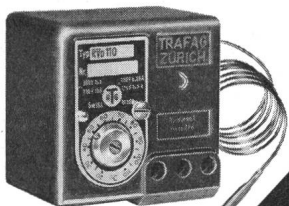
TRIOSTAT



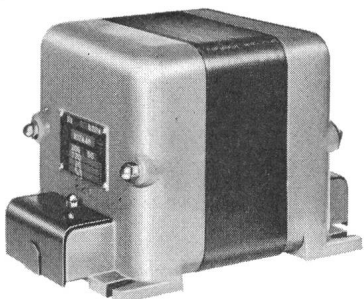
ALTEROSTAT

Trafag-Thermostate

LABORSTAT



Kleintransformatoren



# trafag

TRAFAG AG Zürich 1/23

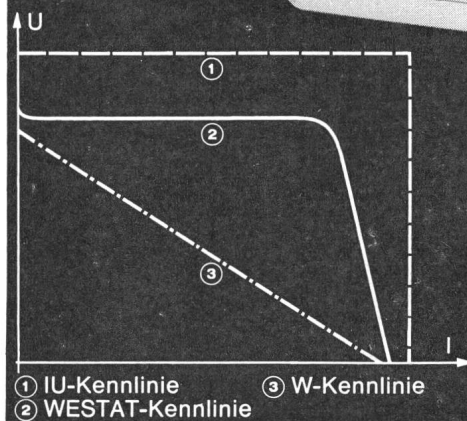
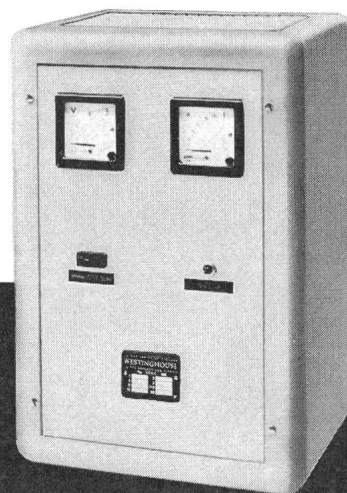
Gessnerallee 40

Telefon (051) 25 34 83

Westinghouse fabriziert

# Halbleiter-Gleichrichter

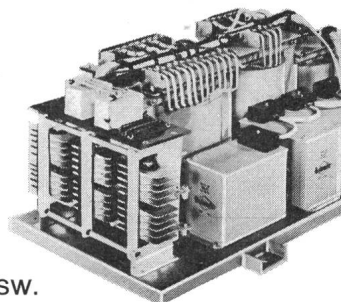
für jeden Verwendungszweck



Schweizer Fabrikat

## Gleichrichten für:

Batterieladung  
Elektromagnete  
Orgelsteuerungen  
Funkgeräte  
Signal- und Steuerungsanlagen  
Galvanotechnik  
Motorsteuerungen usw.



Wir beraten Sie gerne

SA DES FREINS ET SIGNAUX

# WESTINGHOUSE

BREMSEN UND SIGNALE AG

Bern

Effingerstrasse 35

**NEU**

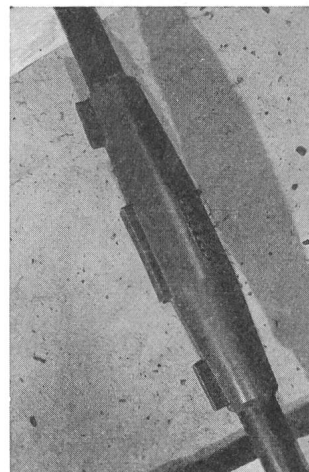
# Giessharz-Garnituren

für Kabel und Leitungen  
bis einschliesslich **10 kV**

Unsere Giessharz-Garnituren entsprechen  
den neuesten Erkenntnissen der Kabel-  
Verlegetechnik



Montierte Hausanschlussmuffe



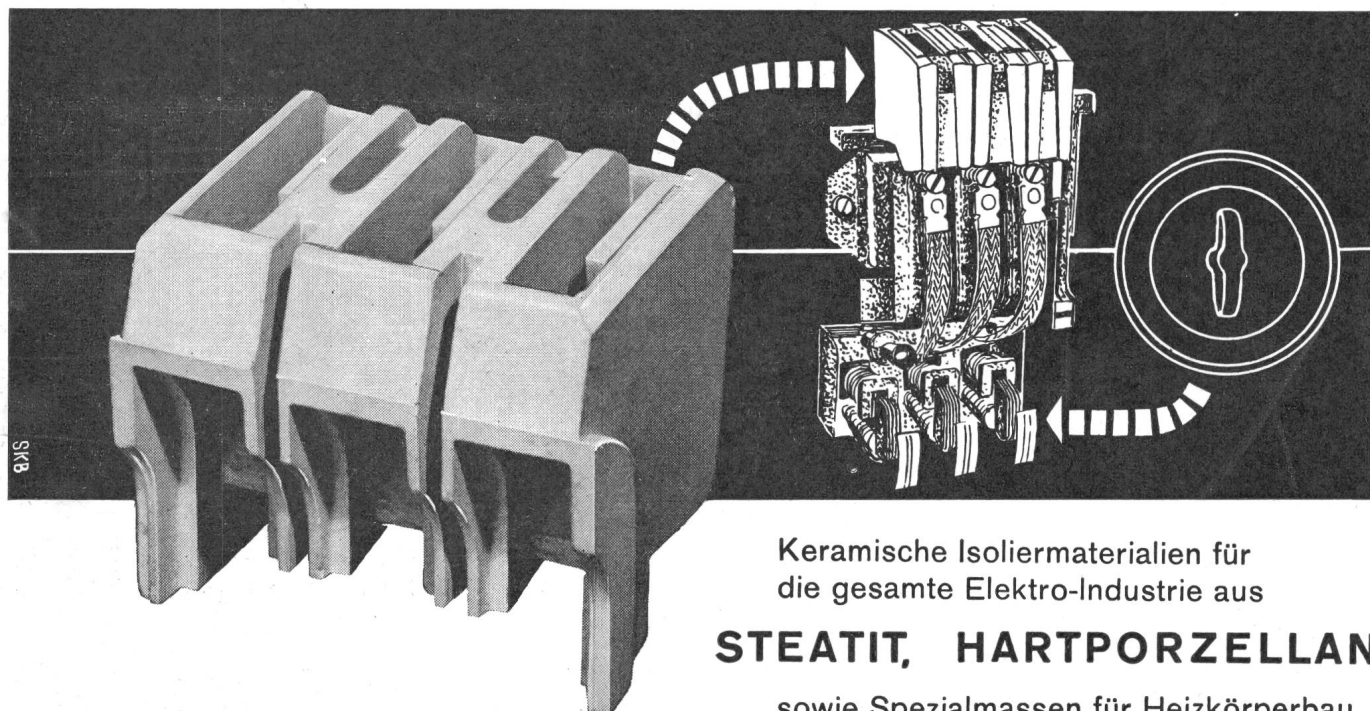
Montierte Verbindungsmuffe

Verbindungsmuffen  
Hausanschlussmuffen  
Abzweigmuffen  
Endverschlüsse



**F. Hartmann AG**

Elektrotechnische  
Bedarfsartikel en gros  
Wallisellen ZH  
Oberwiesenstrasse 4  
Tel. 051 931011



Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus

**STEATIT, HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

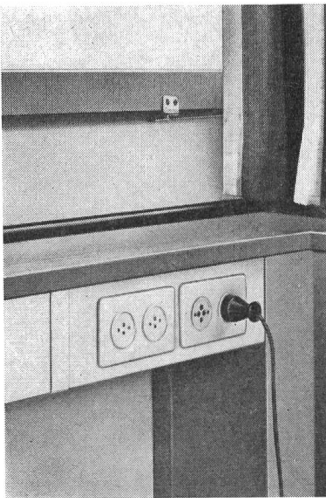
**KELIS AG. THAYNGEN/SH**

Telephon (053) 6 72 54

**FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN**



# Teli-Flur



Teli-Flur, das Elektro-Installationssystem in Fussboden und Fensterbankkanal, ist der Träger aller Leitungswege für Stark- und Schwachstrom. Teli-Flur ermöglicht Anschlüsse an jedem beliebigen Punkt eines Raumes.

Teli-Flur lässt sich auf Betonguss- wie auch in Stahl- oder andern Decken verlegen.!

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Teli-Flur-Katalog.



Xamax-AG Zürich-Oerlikon  
Telefon 051/466484  
Birchstrasse 210

## xamax

**Damit sie nicht flimmern  
und brummen**

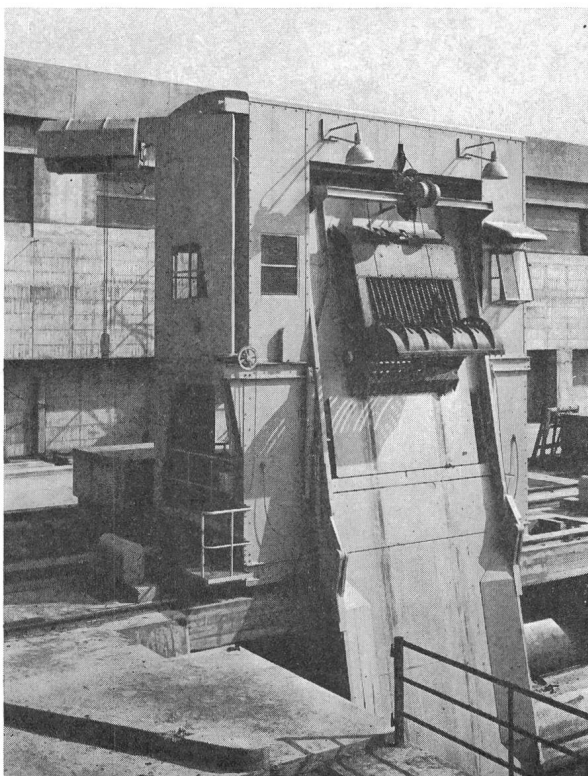
**Leuenberger**

**Vorschaltgeräte**



Leuenberger Vorschaltgeräte sind millionenfach bewährt. Unser Kundendienst steht mit jeder Auskunft und genauer technischer Dokumentation zu Ihrer Verfügung.

H. Leuenberger  
Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt  
Telefon 051 94 53 33



**Ateliers de Constructions**

**Jonneret S.A.**

**Genève 8, Case postale**

**Rechen und**

**Rechenreinigungsmaschinen**

für sämtliche Wasserfassungen von

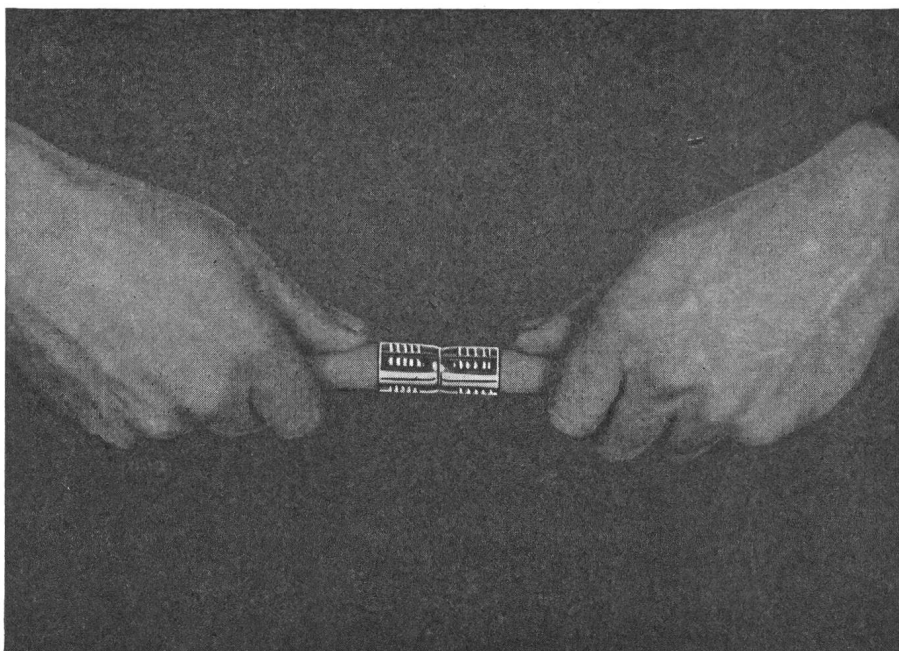
Kraftwerken, Pumpstationen,

Abwasser-Kläranlagen usw.

## AGRO-STOSSMUFFEN zum Verbinden von Elektroplasticrohren

haben nachstehende Vorteile:

- Durch Doppelsicken lassen sich auch Rohre mit Übermass leicht und sicher verbinden
- Temperaturschwankungen beeinflussen Stabilität und die Verbindungsfestigkeit der Muffe nicht
- AGRO-Stossmuffen sind formschön und nicht auftragend bei der Montage



AGRO AG Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil Tel. 064 343 68/348 64

# Woertz Abzweigklemmen

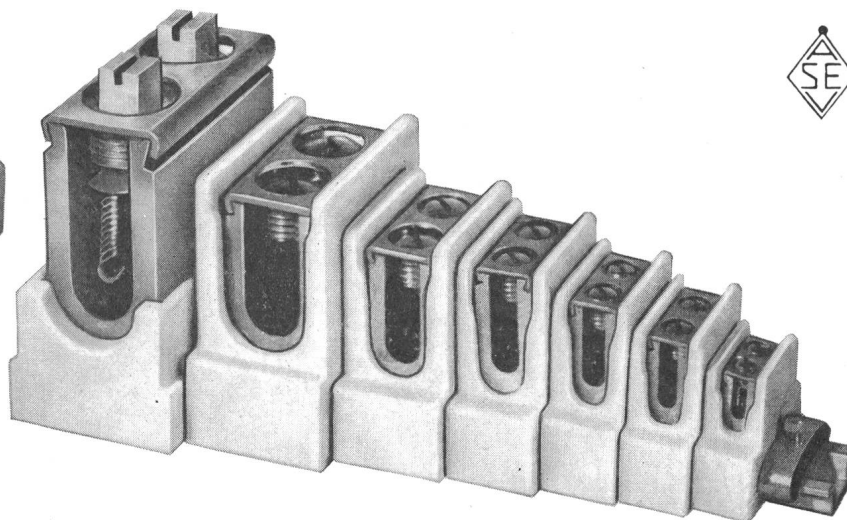
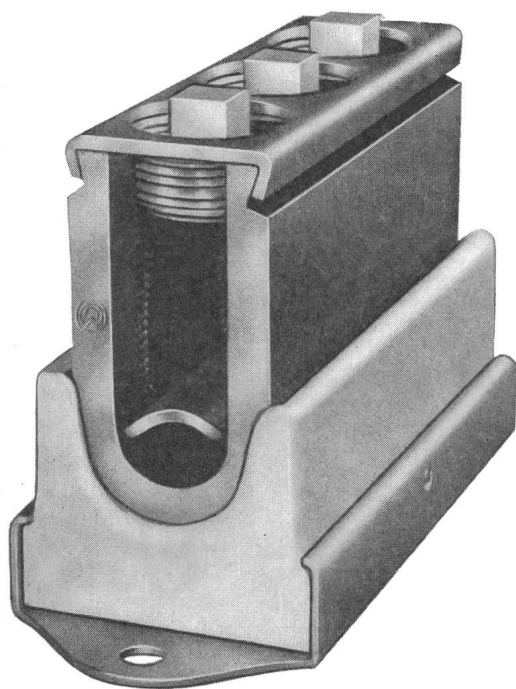
in robuster Ausführung

von 2,5 mm<sup>2</sup> bis 400 mm<sup>2</sup>

mit abziehbarer Spreizschutzplatte

zum Einlegen des durchgehenden Hauptleiters und

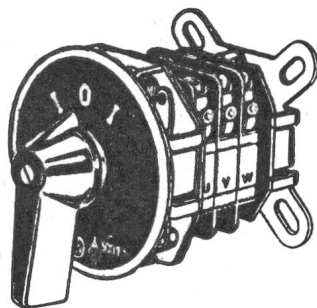
zur betriebssicheren Unterklemmung der Abzweigleiter



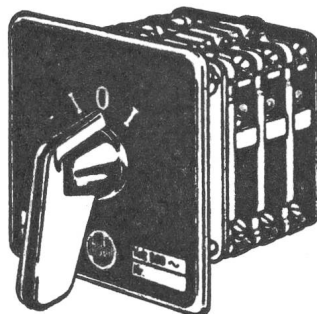
**Oskar Woertz Basel**

Fabrik elektrotechnischer Artikel

## Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

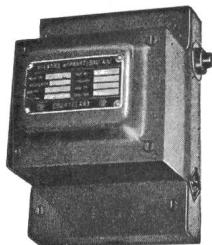
**6-10-40 Amp.-Schalter**  
**Kombinationsschalter**  
**Quittungsschalter**  
**kompl. Steuerungen**  
**Elektromagnet. Ventile**  
**Lochkartentimer**  
**Schütze, Signallampen**  
**Kleinthermostaten**  
**Bauteile f. Automation**

## J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate

Würenlos/AG Telephone 056/35744

Seit 1936  
**STABA**  
 Qualitätstransformatoren  
 bis 65 kVA  
 Kurzfristig lieferbar



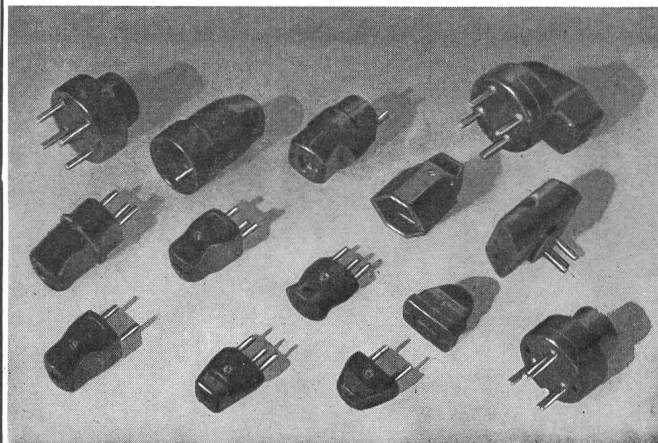
Ab Lager:  
**Regeltransformatoren**  
**ETA thermische und magnetische Auslöser**  
**Infrarot-Strahler**  
 Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

**EAB**  
**ELEKTROAPPARATEBAU AG**  
**Courtelary BE**  
 Telefon (039) 4 92 55/56

# ELECTRO-MICA

**Steckkontakte  
 für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
 und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich

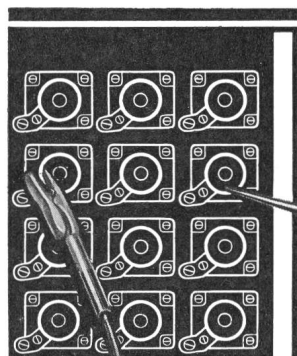


**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 4 41 24**

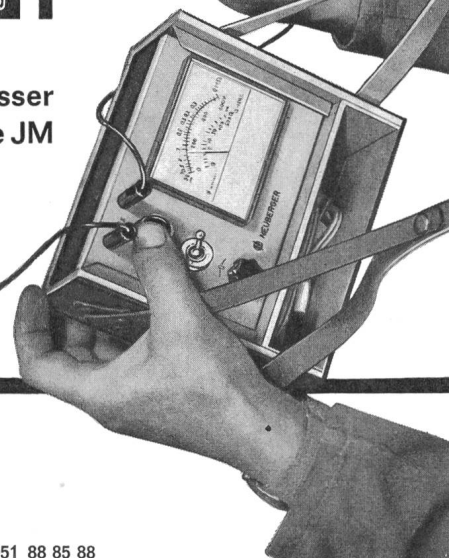
## nicht mehr kurbeln...

**ein Tastendruck genügt!**

Zeitersparnis und Arbeitserleichterung bietet Ihnen dieses handliche, preiswerte Gerät mit aufladbarer Dauerbatterie. Meßbereiche: 0-50MΩ (nach VDE 0100), 0-500Ω, bis 1000V ~



**Isolationsmesser  
 Type JM**



**NEUBERGER**

Generalvertretung

**J. Kastl**

Dietikon ZH Tel. 051 88 85 88

Wir empfehlen dem Fachmann:

- KOPEX-FIBER**-Isolierrohre,  
innen lackiert, rostfrei
- KOPEX-PLASTIC**-Isolierrohre  
innen lackiert, säurefest
- PLICA**-Panzerrohre Type **DUO**  
innen und aussen lackiert
- PLICA-PLASTIC**-Panzerrohre  
innen lackiert, säurefest
- PLICALEN**-Kunststoffrohre  
orange und grau, innen mit  
längsgezogenen Rillen

Verkauf  
 durch die VLE-Grossisten

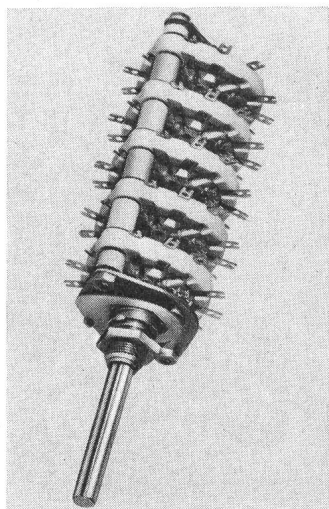


**ROHRFABRIK  
 RÜSCHLIKON AG**  
 RÜSCHLIKON TEL. 051 92 13 12

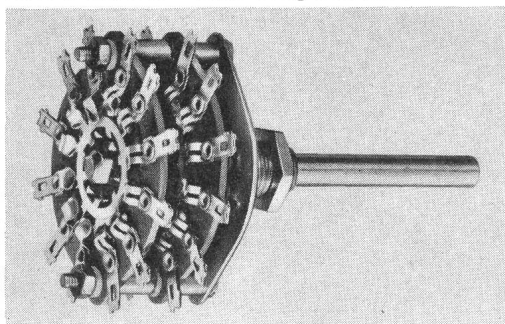
# Schalter für die Industrie

**ITT**

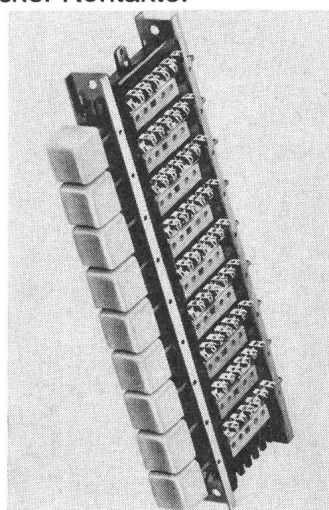
*Standard*



Bauelemente aus dem **Winkler+Mayr**-Programm für die Fernmelde-, Fernwirk-, Steuer- und Regeltechnik.



Schaltebenen aus Keramik-Baustoff oder tropfenfestem Hartpapier (Klasse IV). Selbstreinigende Messerkontakte. Auf Wunsch: Silber-, Silber-Palladium- oder Gold-Nickel-Kontakte.



1816

**ITT**

*Standard*

EINE ABTEILUNG DER

STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

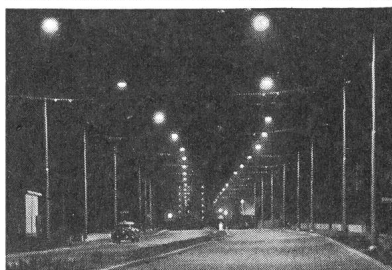
ZÜRICH 4

ZWEIERSTR. 35

TEL. 051 / 25 45 10



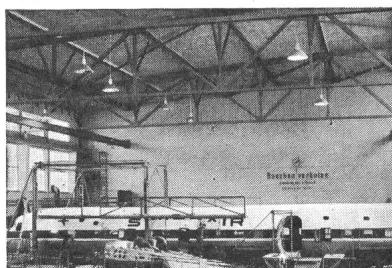
Sportplatzbeleuchtungen



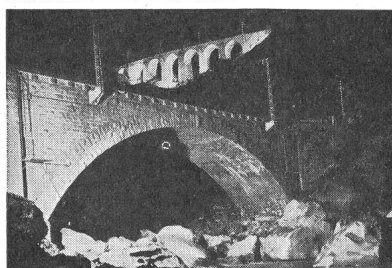
Strassenbeleuchtungen



Platzbeleuchtungen



Industriebeleuchtungen



Anleuchtungen



Heimbeleuchtungen

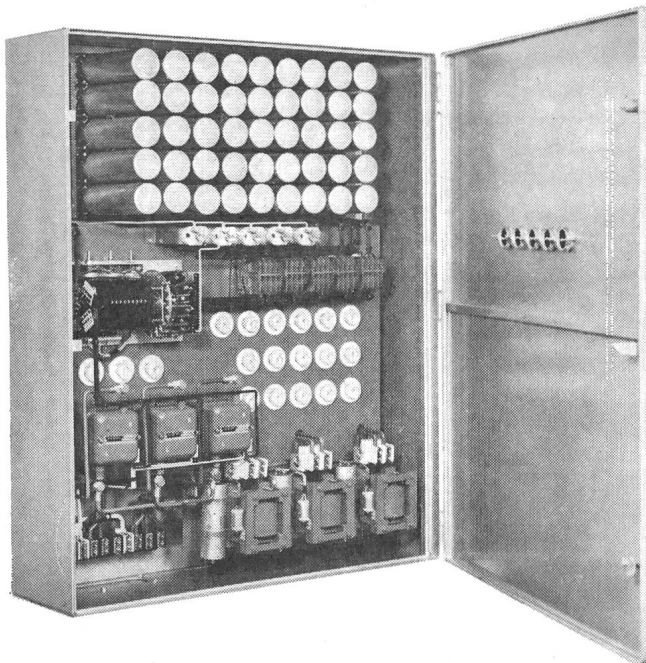
**BAG**

**TURGI**

# Automatische Blindleistungs- Regler

## Zweckmässig aufgestellte Typenreihe

- Für 10 bis 100 kVar
- In Normschrank eingebaut
- Mit elektronischem Steuer-Gerät
- Von uns speziell für diesen Zweck entwickelt
- Absolute Betriebssicherheit
- Ohne Wartung
- Bewährte Kondensatoren-Einheiten



## und ausserdem...

liefern wir in einer überaus reichen Typenreihe und einem breiten Fabrikations-Programm:

- Stabilöl-Kondensatoren für Einzel- und Gruppen-Kompensation
- Sperr-Drosseln
- Sperr-Kreise

F. Knobel & Co. Elektro-Apparatebau	Ennenda/Schweiz
Telefon	058 / 5 28 55

Verkaufsbüro Zürich	Limmatstrasse 73
Briefadresse	Postfach Zürich 31
Telefon	051 / 42 88 55/56

# KNOBEL

# NPI

## NOVERRAZ-PITTELOUD S.A.

Installations et applications électriques

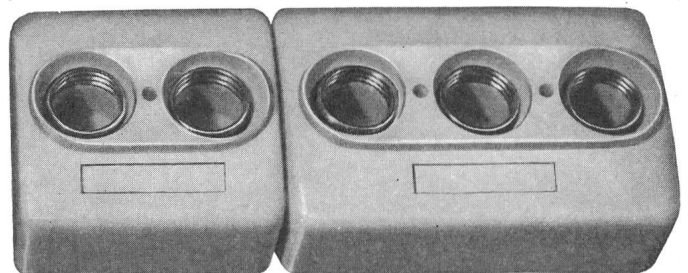
Basse tension – Tension réduite –  
Courant faible

Renens LAUSANNE Echallens



## Sicherungselemente

für Aufbau  
für Einbau in Schalttafeln  
für Schnellmontage mit PAX + Pat.  
Wohnungsverteilkasten u.P. in  
10 verschiedenen Grössen mit  
Blecheinlasskasten  
Industrieverteilungen



H. Baumann, Fabrik elektrischer Artikel  
Kappelen Aarberg BE  
Telephon 032 82 18 33



# SIELI

**FEUERLÖSCHER  
FEUERFESTER ANSTRICH  
BRANDVERHÜTUNG  
FEUERLÖSCHMATERIAL  
FEUERMELDER  
AUTOMATISCHE LÖSCHANLAGEN**

Fabrik und Administration  
76, route des Acacias Tél. (022) 42 18 18 Genève  
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz  
41, Klosbachstrasse Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7



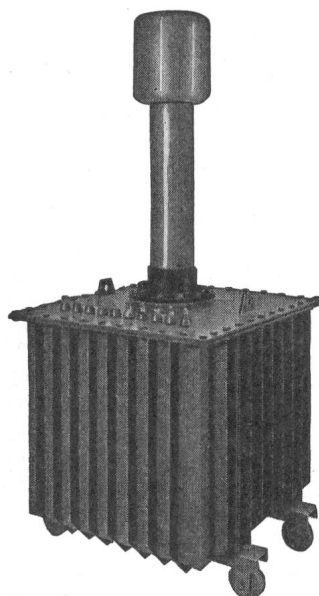
**Fabrique d'enseignes  
et éclairages au néon**

rue de la Borde 17, Lausanne, tél. 25 63 22

Bureau de vente à Sion, tél. 027 242 14

Bureau de vente à Genève tél. 022 31 68 00

Bureau de vente à Bienne, tél. 032 201 55



Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

**Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen**

**Selen-Hochspannungsventile**

**Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen**

**Spezial-Transformatoren  
und Drosselspulen für Hoch-  
und Niederspannung**

**Leistungs-Transformatoren**

**Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung**

**Prüfanlagen**

**«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenschleisses  
von Strassenbeleuchtungen**

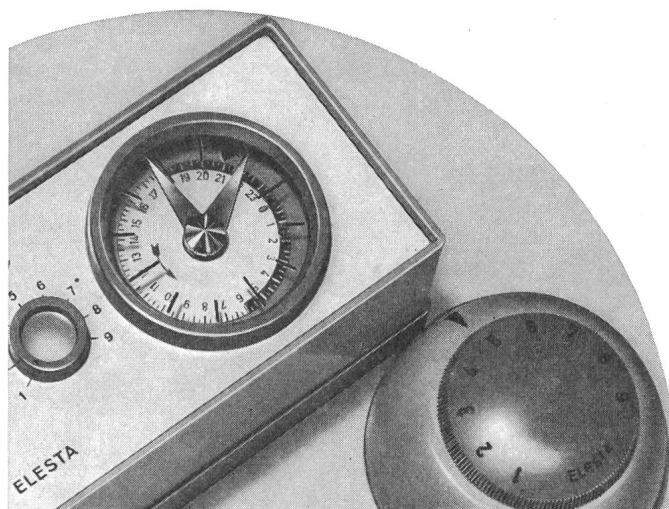
**Gross-Elektrofilter**

## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

**Elektrische Apparate**

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790



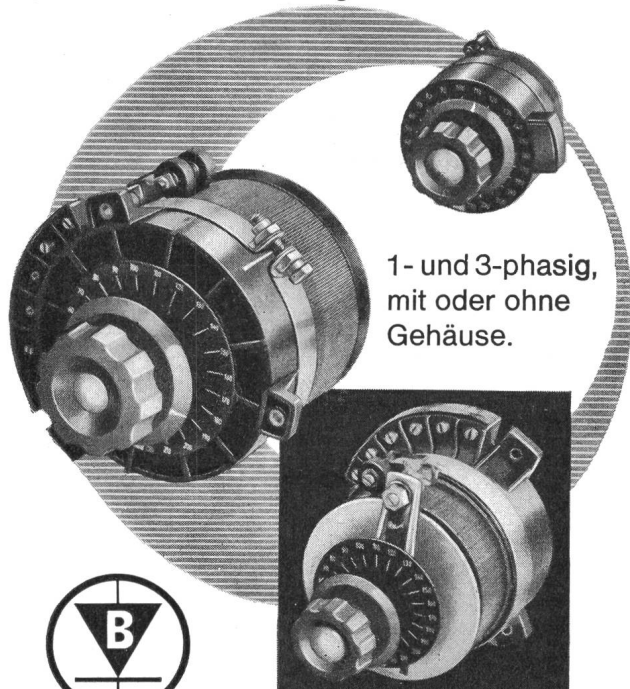
An diesem elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG  
sind die **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksatz**  
aus einer Spezialpressmasse hergestellt  
und das **Gehäuse** in einem hochschlagfesten  
Thermoplast gespritzt

**RIWISA AG  
HÄGGLINGEN AARGAU TEL 057 73733**



# Ringkern- Regeltransformatoren

Schuntermann & Benninghoven



1- und 3-phasig,  
mit oder ohne  
Gehäuse.

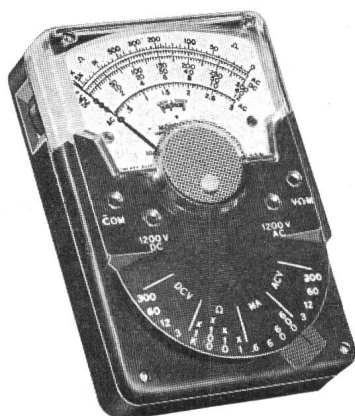


**Walter Bertschinger AG**

Luzern, Lindenstr. 15

## Das Präzisions- Miniatur- V- $\Omega$ -mA-Meter

mit den elektrischen Daten  
eines Labor-Instrumentes  
Innenwiderstand: 20 000 DC  
5 000 AC



Mod. 310

**Fr. 158.— netto**

Bereiche:

V.DC = 0...3-12-60-300-1200

V.AC = 0...3-12-60-300-1200

$\mu$ A = 0...600 bei 250 mV

mA = 0...6-60-600 bei

250 mV

$\Omega$  = 0...20 000-200 000

M $\Omega$  = 0...2-20

Output-nach Tabelle

Aufbau:

Gehäuse: Preßstoff

Maße: 70x110x27 mm

Meßwerk: 0...50  $\mu$ A abge-

schirmtes System

Skala: Länge 54 mm

Genauigkeit:

DC =  $\pm 3\%$  AC =  $\pm 4\%$

**John Lay, 6002 Luzern**

Radio - Television - Elektronik  
Bundesstrasse 9-13, Tel. (041) 3 44 55



Exécution des  
installations  
électriques et  
téléphoniques  
à l'Exposition  
Nationale  
Suisse 1964 dans  
les secteurs  
2A - 2B - 3 - 5 et 6  
par

**RHONE-ELECTRA S.A.**  
**GENEVE**

Lieferfrist:

bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

mit  Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

**WESTI-NEON**  
Lichtreklamen

eigene Acrylglas-Verarbeitung  
grosses Lager Plexiglas Perspex Leoflex

**WESTI-NEON**  
Neon-Röhren HT

Arbeiten an der Expo 64 in den Sektoren: Hafen, PTT, SBB, Armee, Energie, Feld + Wald, sowie div. Restaurants

**WESTI-NEON <sup>S</sup><sub>A</sub>**

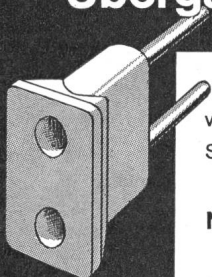
Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Sion, Genève Luzern, La Chaux-de-Fonds



Elektrische Grosskochherde, Kippkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiofen.

**Oskar Locher, Zürich**  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Telefon 34 54 58

## Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf  
Schuco-Stecker und Englische-Stecker

**Nr. 4746 Bakelit weiss**

Vom SEV geprüft und gutgeheissen



**AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH** Tel. 051 83 62 22

## NEUBERGER

Elektrolyt-Kondensatoren

### Für alle Anforderungen und Anwendungsgebiete

Freitragende Ausführung — Axiale Anschlüsse und für  
gedruckte Schaltungen:

1—10 000  $\mu$ F, 3—500 V, 4,5  $\times$  10—25  $\times$  50 mm

Ausführungen mit Zentralbefestigung:

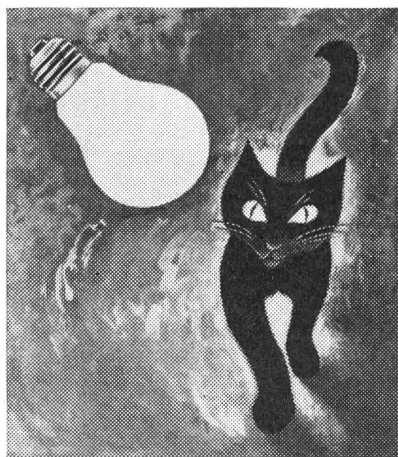
5—10 000  $\mu$ F, 6—500 V, 25  $\times$  30—80  $\times$  140 mm

Ausführung mit Bodengewindezapfen:

10—10 000  $\mu$ F, 6—350 V, 25  $\times$  25—80  $\times$  140 mm

Gerne beantworten wir Ihre Anfragen:

**AIRTECHNIK AG,**  
Wehntalerstrasse 324,  
**8046 Zürich,**  
Telephon 57 47 55/56.



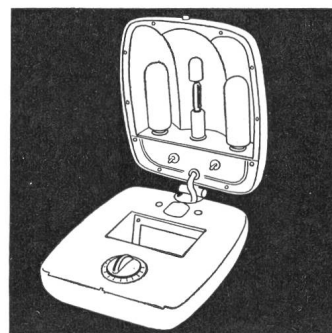
## LUXRAM-LICHT

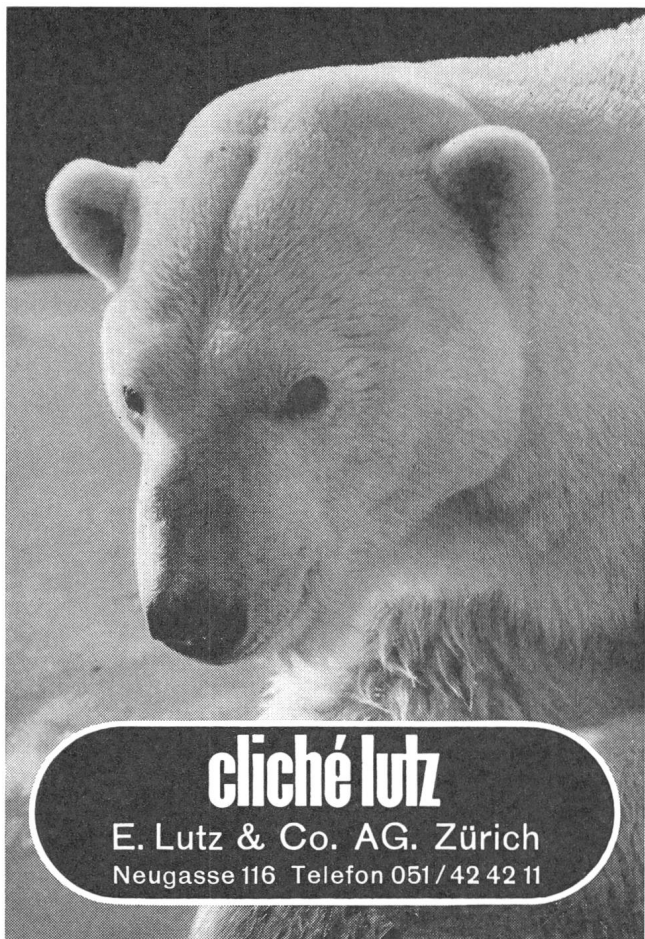
Verlangen Sie kostenlos unsere Abhandlung über  
unsere Quarzlampen

**SUNRAY-SONNE**

# LUXRAM

LUXRAM-LICHT AG. GOLDAU TEL. 041/81 63 81





**cliché lutz**

E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

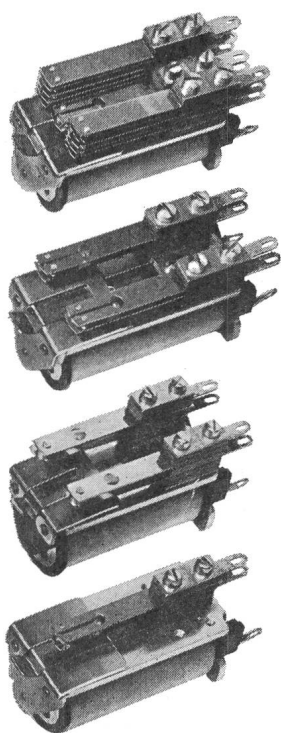
## ERNST SELMONI + CIE

- Elektrotechnische Unternehmungen
- Ingenieurbüro — Schaltanlagen aus eigenen Werkstätten

Wir projektieren und erstellen Niederspannungsanlagen jeder Art und Grösse.

An der EXPO 64 waren wir mit der Planung sämtlicher elektrischen Installationen im Sektor 5 beauftragt.

Basel, St. Albanvorstadt 106  
Telephon (061) 23 44 20



## RELAIS

«Moser-Baer»

für Gleich- und Wechselstrom-Erregung  
Kontakte für Stark- und Schwachstrom  
Thermorelais, Schrittschaltrelais  
Viele Kombinationsmöglichkeiten  
KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

**J. BOSSHARD**

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

**LAUSANNE**

**ZÜRICH**

Chemin de Chandolin 1  
Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71  
Telefon (051) 48 02 02

les moteurs de haute qualité

# ACEC

sont en vente de stock  
chez le représentant suisse:

**SPÄLTI FILS VEVEY**  
chenevières 11 tél. (021) 51 19 91/92

## UNIVERSAL-LEUCHT-ANZEIGER Type ULA 25

**Vielseitige Anwendung zur Anzeige von Zahlen und Zeichen dank kleiner Bauweise.**

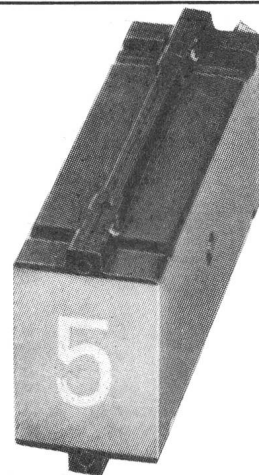
- Projektionssystem — keine Mechanik
- Für 6 oder 24 Volt — keine Hochspannung
- Normalausführung für Projektion der Zahlen 0—9 sowie zwei Punkten. Andere Symbole auf Anfrage
- Abmessungen: Front 40 × 67, Tiefe 157 mm, Zeichengrösse 25 mm

Verlangen Sie die detaillierten Unterlagen

**ZETTLER-ELEKTRO-APPARATE A.G.**

TECHNISCHES BÜRO UND VERKAUF, BLÜTENSTRASSE 18,

TELEPHON (051) 48 46 44. **ZÜRICH 11/57**



# Constral

projektiert, konstruiert und baut

**Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche**

**Constral AG** Weinfelden, Tel. 072/51721

Wir suchen

206

## Elektrotechniker

für folgende Arbeitsgebiete:

**Propaganda:** Redaktion und Gestaltung technischer Unterlagen für Kunden.

Mitarbeit bei Organisation von Ausstellungen und Betriebsbesichtigungen.

Bewerber mit praktischer Erfahrung auf dem Gebiet der industriellen Werbung, Gewandtheit für sprachlich klare Formulierung und Kenntnis der französischen Sprache werden bevorzugt.

**Verkauf:** Bearbeitung von Offerten über Schaltapparate, Schützesteuerungen, Schalt- und Verteilanlagen, technische Korrespondenz und telephonischer Verkehr mit unseren Kunden.

Wir bitten Interessenten, uns ihre ausführliche Bewerbung zuzustellen.

**CMC**

CARL MAIER & CIE  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN



SERVICE DE L'ELECTRICITE de la **Ville de Lausanne** offre à

## ingénieur électricien

diplômé EPF ou EPUL

203

un poste avec responsabilités comme cadre supérieur de son entreprise.

La sphère d'activité comprend notamment:

- **Stations de transformation 50 000/6000/380 volts:**  
Projets, construction, fabrication, montage.
- **Réseaux haute et basse tension:**  
Travaux de construction, d'entretien et d'exploitation.
- **Etudes:** études techniques et de standardisation.

Nous offrons à candidat capable, aimant le travail en collaboration, un poste intéressant et varié dans une ambiance de travail agréable.

Semaine de 5 jours.

P 13 - K - 17 L

Rétribution correspondant à l'importance du poste et en fonction de l'expérience acquise, dans le cadre de l'échelle des salaires de la Ville.

Si vous vous intéressez à ce poste, nous vous prions de faire parvenir votre inscription, munie des renseignements usuels, en indiquant vos prétentions de salaire à: Direction des Services Industriels, Service de l'Electricité, Lausanne.

# SAUBER + GISIN

Wir suchen für unsere Unternehmung mit rund 200 Betriebsangehörigen einen tüchtigen, initiativen 205

## Fernmelde-Ingenieur

für Aufbau und Führung einer Schwachstrom-Fachgruppe, wobei auch unsere übrigen Abteilungen in Schwachstrom-Fragen zu beraten wären. Ausbildungs-Grundlage: Technikum- oder Hochschul-Abschluss. Erforderlich sind ferner: mehrjährige Praxis auf dem Gebiet der Schwachstrom-Technik, vor allem in der Relais-Schalttechnik, und ausreichende Kenntnisse in industrieller Elektronik, Regulier- und NF-Technik.

Wir bieten eine vielseitige, selbständige Position in unserem modernen Betrieb und eine gute Salarierung. 5-Tage-Woche, Personalversicherung. Ihre schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen ist erbeten an unsere Direktion, doch ist auch eine erste und für beide Teile unverbindliche Kontaktnahme nach Voranmeldung durchaus möglich.

Sauber + Gisin, AG für elektrotechnische Anlagen, Zürich 8, Höschgasse 45, Telefon (051) 34 80 80.

# SAUBER + GISIN

Wir suchen

208

## dipl. Elektrotechniker

für das Gebiet der Energiemessung, im speziellen für die Überwachung und den Unterhalt von elektrischen Messanlagen, für die Auswertung und Verarbeitung der Messergebnisse, zur Bearbeitung von Tarifproblemen, für die Überwachung der Unterhaltsarbeiten an elektrischen Mess- und Steuerapparaten. Erwünscht, jedoch nicht Bedingung, sind einige praktische Erfahrungen in der Mechanik von elektrischen Messgeräten. P 39 W

Gut ausgebaute Sozialeinrichtungen, partielle 5-Tage-Woche, Eintritt nach Vereinbarung.

Bewerber sind gebeten, ihre handschriftliche Kurzofferte mit Angaben über Alter, Ausbildung und bisherige Tätigkeit zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur,  
Postfach Obertor, Winterthur 2.

International führendes Unternehmen der Maschinenindustrie im Kanton Zürich sucht einen ca. 30jährigen 207

## Maschinen- oder Elektroingenieur

als Leiter der Gruppe Messtechnik

für den Ausbau und die selbständige Entwicklung von Messvorrichtungen und -Apparaten zur Untersuchung von mechanischen, elektrischen und elektronischen Vorgängen. P 510-47 Z

Die Stelle erfordert abgeschlossene Fachausbildung und mehrjährige Praxis in ähnlicher Tätigkeit, die Fähigkeit, 3—4 Mitarbeiter zielbewusst zu leiten. Sprachkenntnisse in Englisch, Französisch oder Italienisch erwünscht.

Einem gut ausgewiesenen Fachmann wird Lebensstelle mit interessanten Aufstiegsmöglichkeiten, den Leistungen entsprechende Salarierung, Sozialversicherung und 5-Tage-Woche geboten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief oder telefonische Anfragen von Schweizer Bewerbern erbeten unter Kennziffer Z 947 an

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH**  
**Konsulent für Organisation und Personalfragen**  
**Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47**



Infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers als Betriebsleiter eines EW suchen wir einen 204

## dipl. Elektrotechniker

für unsere Abteilung Bau und Betrieb der Unterwerke.

Strebsamen jüngeren Herren bietet sich Gelegenheit zur Einarbeitung in das interessante Gebiet der Projektierung und des Baues fernbedienter Unterwerke 50/16 kV. OFA 09.314.02 Sch

Wir ersuchen Sie, Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen zu richten an

**Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen,**  
Rheinstrasse 37, **Schaffhausen,**  
(Telephon 053 / 5 48 02, intern 37).



Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen

## KONTROLLEUR

mit entsprechender Abschlussprüfung.

Tätigkeit: Abnahme- und periodische Kontrollen von Hausinstallationen in Wohngebäuden und Landwirtschafts-, sowie Gewerbe- und Industriebetrieben in unserm Detailgebiet.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gut ausgebaute Sozialeinrichtungen und Pensionskasse.

Eintritt so bald wie möglich.

Kurzofferten mit den üblichen Unterlagen und Photo oder telefonische Anfragen (062 5 61 51) sind zu richten an 201

P 22516 On

## AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität  
Bahnhofquai 12 **ÖLTEN**

# MOTOR-COLUMBUS

Für die Beratung der staatlichen Elektrizitätsbehörden in lateinamerikanischen und afrikanischen Ländern suchen wir qualifizierte 202

## Elektroingenieure

oder

## Nationalökonomien

Die Aufgabe unserer neuen Mitarbeiter umfasst vor allem:

- Beratung der zuständigen Behörden beim organisatorischen Aufbau der nationalen Elektrizitätsversorgung.
- Beratung der Fragen der Tarifgestaltung.
- Technische Leitung und Koordination der nationalen Elektrizitätsversorgung.
- Schulung und Heranbildung einheimischen Personals. P 334 ZB

Vorausgesetzt werden gründliche theoretische und praktische Ausbildung, nach Möglichkeit Erfahrung in der Betriebsleitung einer Kraftwerkunternehmung, Beherrschung der spanischen oder französischen sowie Kenntnisse in der englischen Sprache. Bewerber die bereit sind, einen mehrjährigen Vertrag einzugehen, erhalten den Vorzug.

Geboten wird eine interessante, äusserst verantwortungsvolle Tätigkeit mit einer den Qualifikationen angemessenen, guten Salarierung. Das Anstellungsverhältnis zu unserer Firma bleibt auch während der Dauer des Auslandsaufenthaltes voll bestehen.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Photographie und Referenzen sind erbeten an das Personalbüro der

## MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen  
**Baden,** Telephon (056) 2 71 01

## Elektro-Installateur

mit Meisterprüfung.

dem wir neben der Betreuung der elektrischen Anlagen in unseren Betrieben in Basel und Riehen auch die Fertigungskontrolle eines Teils der von uns fabrizierten Installations-Materialien sowie die Durchführung von Versuchen im Prüfraum anvertrauen können.

Wir bieten:

selbständige, gutbezahlte Dauerstellung, zeitgemässe Fürsorgeeinrichtungen, 5-Tage-Woche.

**Oskar Woertz**, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Personalbureau, Eulerstrasse 55, **Basel**.



## Dipl. Elektrotechniker

finden bei uns eine interessante und vielseitige Tätigkeit in folgenden Arbeitsgebieten:

**Verstärkeramt:** Betrieb und Unterhalt von Verstärker-, Trägertelephonie- und Rundspruchanlagen.

**Installation:** Projektierung und Bauleitung von Teilnehmereinrichtungen, speziell automatischen Hauszentralen.

**Wir bieten:** Angenehme Arbeitsverhältnisse, gute Aufstiegsmöglichkeiten, zeitgemässe Entlohnung und vorbildliche Sozialleistungen, alternierende 5-Tage-Woche. 199

**Erfordernisse:** Schweizerbürgerrecht. Diplom eines schweizerischen Tages- oder Abendtechnikums.

Haben Sie Interesse? Dann schreiben oder telefonieren Sie uns bitte 061 23 22 30, intern 224. P 190 Q

**Kreistelephondirektion Basel**

Als bedeutendes Ingenieurbüro mit Sitz in Genf suchen wir im Zuge der Ausdehnung unserer vielfältigen Aufgaben

einen

## dipl. Elektroingenieur

evtl.

## Maschineningenieur ETH / EPUL

für das Studium und die Ausarbeitung von Projekten auf dem Gebiet der industriellen Automatisierung.

Unser zukünftiger Mitarbeiter sollte eine mehrjährige, möglichst vielseitige Industrieerfahrung besitzen, kontaktfähig sein und einen Blick für grundlegende kaufmännische Überlegungen und betriebswirtschaftliche Fragen haben.

Er sollte am besten deutscher (evtl. auch französischer) Muttersprache sein, die andere Sprache jedoch gut beherrschen und genügende Englischkenntnisse besitzen.

Wenn er geistig beweglich, tatkräftig und zielstrebig ist und zudem Ausdauer und Zähigkeit besitzt, bieten wir ihm sehr gute Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten. Im übrigen schliesst die Tätigkeit häufiges Reisen in sich.

Wir bieten fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen, auch hinsichtlich der Sozialleistungen, und wir haben selbstverständlich die 5-Tage-Woche. Wir bitten die Interessenten, ein handgeschriebenes Bewerbungsschreiben mit den üblichen Angaben und Bewerbungsunterlagen einzusenden unter Chiffre H 12886 an Publicitas Bern. 200

**Wichtiger Hinweis:** Ihre Bewerbung wird zunächst von einem externen Treuhänder geprüft. Sie können ihm gegebenenfalls angeben, an welche Unternehmung Ihre Offerte nicht weitergeleitet werden soll. P 12886 Y



Für die vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiet der Hochspannungstechnik suchen wir einen

## Elektroingenieur

für unsere Prüffelder. Nach gründlicher Einarbeitung bestehen Aufstiegsmöglichkeiten, sei es als Stellvertreter des Leiters oder zur selbständigen Betreuung eines Prüffeldes. 194

Dauerstelle mit Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind zu senden unter Chiffre S 80886 Q an Publicitas AG, Basel.



# BÜHRLE & CO.

sucht für die **elektrotechnische Betriebs-**  
**abteilung** einen 192

## dipl. Elektrotechniker

für den Unterhalt der elektrischen Installationen, der Transformatoren- und Verteilstationen sowie für die Projektierung von allgemeinen Installationen und Beleuchtungsanlagen. Erfahrung auf diesen Gebieten ist erwünscht. Es steht eine eingespelte Installationssequipe zur Verfügung. P 90-140 Z

Einem geeigneten Bewerber ist die Möglichkeit geboten, in einigen Jahren die Nachfolge des Chefs der elektrotechnischen Betriebsabteilung zu übernehmen. Interessenten richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung oder verlangen unseren Personalbogen (Telephon 46 36 10, intern 3307).

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon,  
Bührle & Co.,  
Birchstrasse 155, Zürich 50

Wir sind ein technisches Fabrikationsunternehmen (Region Zentralschweiz) des Sektors Niederspannungsgeräte und Schaltanlagen. 191

Unser Verkaufsprogramm bedarf einer ständigen Betreuung in bezug auf die Propagierung, Information der verschiedenen Abnehmerkreise, Abklärung der Auslands-Absatzmärkte, Erforschung der Bedürfnisse für die Zukunft, Gestaltung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber der Konkurrenz. P 807 Lz

Einem

## Assistenten des Verkaufschefs

möchten wir eine Anzahl klar umschriebener Aufgaben zur Verwirklichung dieser Anforderungen übertragen. Dazu eignet sich besonders ein Mitarbeiter mit organisatorischer Begabung, Kenntnissen der Materie, Gestaltungsfähigkeit von Werbemitteln.

Diese vielseitigen verkaufsgerichteten Aufgaben möchten wir einem

## Elektrotechniker

anvertrauen, der ein selbständig zu bearbeitendes Sachgebiet zu bewältigen vermag, wirtschaftlich und verkaufsgerichtet denkt und durch persönliche Initiative das Ansehen unseres Unternehmens vergrößern will.

Handgeschriebene Offerten von Spezialisten auf dem beschriebenen Sektor erreichen uns unter Chiffre G 5392 an Publicitas Luzern.

**Note offener Stellen. Beachten:** Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 109 Dipl. Ingenieur, Fachrichtung Elektrotechnik, mit kaufmännischen Erfahrungen und solchen in Geschäftsführung, als Leiter einer amerikanischen Tochtergesellschaft für die Entwicklung, die Herstellung und den Verkauf kompletter Ausrüstungen für die Spektrochemie in Europa, Afrika und Asien. Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, evtl. Italienisch und Spanisch. Eintritt nach Vereinbarung. Entwicklungsfähige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Sitz in Lausanne.
- 115 Ingénieurs physiciens, métallurgistes et physico-chimistes diplômés EPF ou EPUL, pour les laboratoires chargés de la fabrication des semi-conducteurs. Entrées à convenir. Situations stables et d'avenir. Importante compagnie française, banlieue de Paris. Offres sur formule avion du S. T. S.
- 117 Jeune technicien mécanicien ou électricien diplômé pour le post d'assistant technique de l'exploitation d'une des plus importantes sources d'eau minérale suisse. Candidat sans pratique sera former par des stages à l'étranger ou la personne devrait déjà travailler dans une brasserie ou une entreprise similaire. Entrée à convenir. Situation d'avenir. Suisse romande.

Abgemeldete Stellen: 1963: 33 - 105 - 153 - 279; 1964: 15 - 41.

## EWA

Das Elektrizitäts- und Wasserwerk Appenzell sucht

### Chefmonteur

mit Meisterprüfung

187

### Elektromonteur

für Hausinstallationen.

Wir bieten interessante und gut bezahlte Arbeit in einem Team mit angenehmen Betriebsverhältnissen.  
Anrufe gefl. unter **Telephon Nr. (071) 87 14 40**, oder  
Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das **Elektrizitäts- und Wasserwerk Appenzell**.

## Elektrizitätswerk Basel

Zufolge Pensionierung suchen wir für unsere Abteilung Installationskontrolle einen

173

### Installations- kontrolleur

für die laufenden und periodischen Kontrollen der Hausinstallationen.

**Erfordernisse:** Fähigkeitsausweis als Elektromonteur mit einigen Jahren praktischer Tätigkeit und bestandener eidg. Meister- oder Kontrolleurprüfung.

Pensionsversicherung, 5-Tage-Woche.

Bewerber, die an einer interessanten und verantwortungsvollen Tätigkeit bei guter Besoldung Freude haben, bitten wir um ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen.

P 979 Q

**Elektrizitätswerk Basel**

Postfach Basel 8



Als Nachfolger des wegen Erreichens der Altersgrenze zurücktretenden bisherigen

## Chefs d. Hochspannungslaboratoriums

suchen wir einen

### dipl. Elektroingenieur ETH oder EPUL

mit guten Kenntnissen in der Starkstrom- und Hochspannungsmesstechnik. Es handelt sich um eine sehr selbständige, anspruchsvolle und ausbaufähige Stellung. Zum Aufgabenbereich gehören sowohl Hochspannungs- und Hochstromprüfungen als auch Forschungs- und Entwicklungsarbeiten im Auftrage der Industrie und der Elektrizitätswerke.

Ferner suchen wir zur Ergänzung des Personals:

### dipl. Elektrotechniker

zur Entlastung des Chefs der Gruppe «Haushaltapparate» und zur Einarbeitung in das internationale Vorschriftenwesen. Interessante Entwicklungsmöglichkeiten. Muttersprache: Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der andern sowie der englischen Sprache.

**Geboten werden:**

Selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit, zeitgemässes Salär, 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Kantine.

Handgeschriebene Bewerbungen von Schweizer-Bürgern mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angaben der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins sind erbeten an die **Materialprüfanstalt und Eichstätte des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, Zürich 8**. Nähere Auskunft durch Telefon Nr. 34 12 12.

197